

19. Jahrgang

Juni 2015

# SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Fischereiverein Spiez und Umgebung (FVSU)

Beat Schlapbach, Präsident und Hans Haussener, Vize-Präsident

Dynamisch –  
in Form und Farbe!



RUNDUM RUND!

**AUTO  
LACK  
DESIGN**  
SPIEZ

Autospengerei  
Automalerei  
Scheibenreparaturen  
Parkschaden  
Hagelschaden  
Autopflege  
Schadenmanagement

**Auto-Lack-Design AG**  
Gewerbezone Leimern  
Krattigstrasse 48, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 53 00  
Telefax 033 654 79 54  
info@auto-lack-design.ch  
www.auto-lack-design.ch



## Fischereiverein Spiez und Umgebung (FVSU)

Haben sie gewusst, dass...

- der Fischereiverein Spiez und Umgebung (FVSU) bereits 88-jährig ist und heute fast 200 Mitglieder aufweist? Es gibt übrigens auch Fischerinnen im Verein!
- Spiez vor vielen Jahren mit dem nebenstehenden Bild für seine Hotels und Restaurants geworben hat? Damals galt die Fischerei scheinbar auch in vornehmen Kreisen etwas.
- im Gebäude der Schlossgärtnerei beim Schloss Spiez jedes Jahr mehrere zehntausend Bachforellen aufgezogen werden, weil in unseren Gewässern wegen unseren Umweltsünden die geeigneten Laichplätze verschwunden sind? Und haben sie gewusst, dass Adrian von Bubenberg von diesem Wasser getrunken hat?
- Thuner- und Brienersee noch sehr naturnah sind und deshalb mit fünf Felchenarten die höchste Artenzahl aller Schweizer Seen dieses sehr begehrten Speisefisches aufweisen?
- sehr viele Sportfischer in keinem Verein mitmachen, aber von den vielen Arbeitsleistungen der organisierten Fischerinnen und Fischer trotzdem profitieren?



Beat Schlapbach  
Präsident

### Öffnungszeiten

Website der  
Gemeinde:  
www.spiez.ch

Öffnungszeiten der  
Gemeindeverwaltung:  
Mo., Di., Do., Fr.  
8.30–11.45/14–17 Uhr  
Mittwoch  
14–18 Uhr/Vormittags  
geschlossen

### Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15  
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch  
Abteilung Bildung, 033 655 33 68  
bildung@gemeindespiez.ch  
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48  
sicherheit@gemeindespiez.ch  
Abteilung Finanzen, 033 655 33 40  
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch  
Dienstzweig Liegenschaft, 033 655 33 84  
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch  
Dienstzweig Steuern, 033 655 33 60

steuerverwaltung@gemeindespiez.ch  
Abteilung Soziales, 033 655 33 55  
sozialdienste@gemeindespiez.ch  
Abteilung Bau, 033 655 33 22  
bauverwaltung@gemeindespiez.ch  
Werkhof, 033 655 33 70  
werkhof@gemeindespiez.ch  
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 89 47  
ahvzweigstelle@thun.ch  
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 33 11  
kjas@gemeindespiez.ch



# 4x4 in seiner schönsten Form.



## DER NEUE FORD MONDEO

> Intelligentes Allradsystem

Ab Fr. 33'235.-\*

Jetzt inklusive 15% €-Prämie



[ford.ch](http://ford.ch)

**schönegggaragespiez** einfach persönlicher

Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez, Tel. 033 655 30 10  
[info@schoenegg-garage.ch](mailto:info@schoenegg-garage.ch), [www.schoenegg-garage.ch](http://www.schoenegg-garage.ch)

\*Berechnungsbeispiel: Mondeo Trend 2.0 TDCi, 150 PS/110 kW, 5-türig, mit intelligentem Allradsystem, Fahrzeugpreis Fr. 33'235.- (Katalogpreis Fr. 39'100.-, abzüglich €-Prämie Fr. 5865.-). Abgebildetes Modell: Mondeo Titanium 2.0 TDCi, 150 PS/110 kW, Station Wagon, Fahrzeugpreis Fr. 40'384.- (Katalogpreis Fr. 43'900.- inkl. Zusatzoptionen im Wert von Fr. 3610.-, abzüglich €-Prämie Fr. 7127.-). Angebot gültig bis auf Widerruf. Preise inkl. MWST.

Eintauschprämie für Fahrzeuge 3 Jahre oder älter. Änderungen vorbehalten.

Mondeo Trend 2.0 TDCi, 150 PS, 4x4: Gesamtverbrauch 4.8 l/100 km (Benzinäquivalent 5.4 l/100 km), CO<sub>2</sub>-Emissionen 124 g/km. Energieeffizienz-Kategorie noch nicht verfügbar. Mondeo Titanium Station Wagon 2.0 TDCi, 150 PS, 4x4: Gesamtverbrauch 4.9 l/100 km (Benzinäquivalent 5.5 l/100 km), CO<sub>2</sub>-Emissionen 127 g/km. Energieeffizienz-Kategorie noch nicht verfügbar. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 144 g/km.

<b>EDITORIAL</b>	<b>3</b>
<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>7-24</b>
Fischereiverein Spiez und Umgebung	7-9
Fahrverbot für Velofahrer und Biker	10
Strandweg/Hinweistafeln und Empfehlungen	11
Grillieren ohne üblen Nachgeschmack	12
Beachten von Mittags- und Nachtruhezeiten	13
Kirschessigfliege im Rebbau	14-15
Neuaufgabe der Broschüre Info 60+	16
Ermässigung von Taxifahrten für mobilitätseingeschränkte Personen	17
Private MandatsträgerInnen gesucht	18-19
Schulferienordnung	20-21
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	21
Stark gefährdete Brutvögel im Gebiet Augand	22
Kirchliche Feier zur Aufhebung der Grabstätten 2015	23
Wärmeverbund Spiez	24
<b>INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN</b>	<b>25-102</b>
<b>SPIEZ MARKETING</b>	
Einweihungsfest Biblio- & Ludothek Spiez und 1. Spiezer Kulturnacht	25
Eröffnung Beach Arena Spiez	26
Wer baut die schönste Sandburg in der Spiezer Bucht	27
E-Bike-Vermietung & Verstärkung Sportanlagen-Team	28
Eingagiert. Frewillig – Kraftvoll für Spiez	29
<b>GEWERBE-INFO</b>	
Blumen Berger Spiez	31
Bücherperron, Spiez	37
<b>KULTUR</b>	
Bibliothek Spiez	35, 37
Schloss Spiez	38-39
Inter- & Nationaler Frauentreff	41
Spiezer Agenda 21	43, 45

### Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigrist, Fabian Schneider, Tel. 033 655 33 18, Louise Bamert, Svend Peterzell (redaktioneller Berater) Redaktion Vereine Vereine der Einwohnergemeinde Spiez Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen) Weber AG Verlag, Eva von Allmen & Alexandra Wyssen, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch) Veranstaltungskalender (gratis) Spiez Marketing AG, Info Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) Druck Schlaefli & Maurer AG, Grafische Betriebe, 3661 Uetendorf Titelseite Beat Schlapbach und Hans Haussener Fotograf Erich Häsler, Interlaken Auflage 7 350 Expl. Erscheinungsweise 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976

Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)

Annahmeschluss: Freitag, 12. Juni 2015



Lesen Sie uns online – weltweit [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

DorffHus Spiez	47
Tellspiele Interlaken	49

### KURSE

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	51, 53
Schwimmschule Prianha Spiez	55
Lesen und Schreiben für Erwachsene	57

### AUSSTELLUNG

Galerie Kunstsammlung Unterseen	59
---------------------------------	----

### FESTE

Löschzug Ost	61
Skiclub Faulensee	63

### MÄRKTE

Stiftung Bubenberg Spiez	65
--------------------------	----

### KINDER

Kindertagesstätte Spiez	67
Spielgruppen Spiez	69

### MUSIK

Musikverein Spiez	71
Jugendsinfonie-Orchester Arabesque	73

### SPORT

Turnverein Spiez	75
JUTU Spiez	77
Fussballclub Spiez	79

### KIRCHE

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez	81
Christliches Lebenszentrum Spiez	83, 85
Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez	87
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	89-91, 93

### POLITIK

Sozialdemokratische Partei Spiez	95
Evangelische Volkspartei Spiez	97

### WETTBEWERB

99

### VERANSTALTUNGEN

100-102

### In Notfällen

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

### Abfuhrkalender Juni 2015

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2014 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	4	11	18	25	
	Kreis 2	2	9	16	23	30
Grünabfuhr		1	8	15	22	29
Papierabfuhr		3		17		
Kartonabfuhr *	Kreis 1				24	
	Kreis 2		10			

\* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.



# NOSS

9. und 10. Schuljahr

Bürofachdiplom VSH

Hotelhandelsdiplom hotellerie suisse

Eidg. KV-Abschluss

die noss in spiez  
macht schule

[www.noss.ch](http://www.noss.ch)



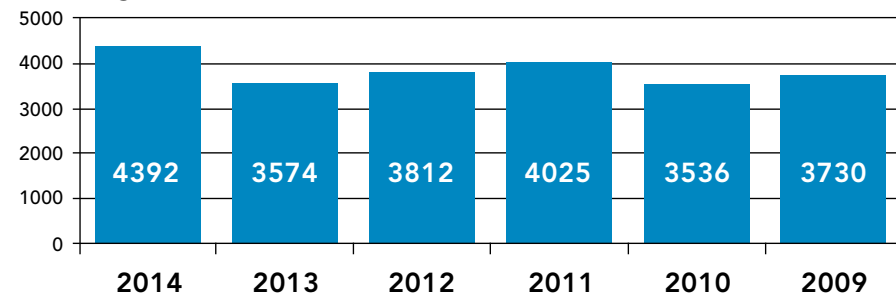
# Schulzentrum



## Freiwilligenarbeit wird GROSS geschrieben

im Fischereiverein Spiez und Umgebung

Hegestunden

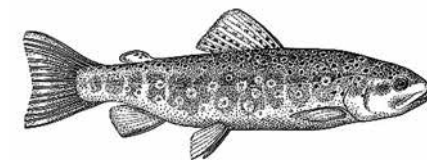


Jährlich leisten Mitglieder des FVSU gegen 4000 Stunden Freiwilligenarbeit. Die Grafik für die letzten Jahre zeigt dies ganz deutlich. Diese vielen Stunden Freiwilligenarbeit werden geleistet in den folgenden Bereichen:

rat. Wenn es pressiert, so gibt es dann ein sogenanntes Notabfischen, zum Beispiel bei Gewässerverschmutzungen irgendwelcher Art oder auch bei Wassermangel.

### Baustellen- oder Notabfischen

Wenn in oder direkt an Gewässern gebaut wird, müssen die Baustellen vorher abgefischt werden. Hier unterstützen wir das Kantonale Fischerei-Inspektio-



### Aufzucht

Unsere Gewässer können die Erhaltung der Bachforelle, der wichtigsten Fischart in unseren Fliessgewässern, nicht mehr garantieren, auch wenn durch Renaturierungen in den letzten Jahren vieles besser geworden ist. Deshalb braucht es hier grossen Einsatz und viele Hegestunden.





### Ausbildung

Die Ausbildung von Jungfischerinnen und Jungfischern ist uns ein grosses Anliegen. Der FVSU führt immer wieder Kurse für Einsteiger durch. Alle Patentfischer haben heute eine Prüfung abzulegen, bevor sie auf die Pirsch gehen können. Es gibt allerdings eine Ausnahme. Für die sehr eingeschränkte Freizeitangelei an den grossen Seen gilt die Ausbildungspflicht nicht.

### Fischfrittüre

Mit der beliebten Fischfrittüre, die immer am ersten Samstag im Monat stattfindet, finanzieren wir einen guten Teil unserer Vereinsaktivitäten. Haben Sie an der Bahnhofstrasse 10 (Haus Aldega Derron) unsere Zander-Fischknusperli schon mal probiert?

### Vereinshüttli

Der Verein besitzt ein Hüttli in Mülenen, das nahe an der Kander liegt. Dieses Vereinshüttli wird bei Aufzuchtarbeiten gebraucht und ist der Mittelpunkt des sehr aktiven Vereinslebens. Und die Hüttenwartinnen sorgen nicht nur für ein sauberes Hüttli, sie verschönern auch die Umgebung.

Mehr Informationen gibt es im Internet unter [www.fischereiverein.ch](http://www.fischereiverein.ch).

Wenn Sie ein Anliegen haben, wir antworten auf Mails mit der Adresse [info@fischereiverein.ch](mailto:info@fischereiverein.ch).

Wissen Sie, dass die nachstehend abgebildeten Fische und Krebse, neben vielen anderen, zum Teil wesentlich bekannteren Arten, alle im Kanton Bern heimisch sind?

Fischen ist für uns mehr als ein Hobby. Wir setzen uns ein für naturbelassene Bäche und Flüsse, engagieren uns bei Renaturierungen und essen hie und da sehr gerne selbstgefangenen Fisch.

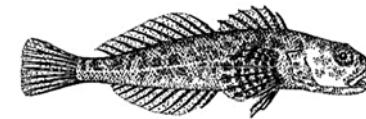
Grafiken Kantonales Fischereiinspektorat Bern



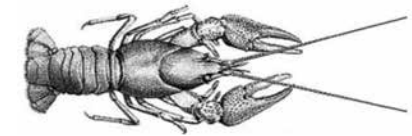
Bachneunauge



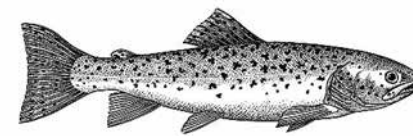
Trüsche



Groppe



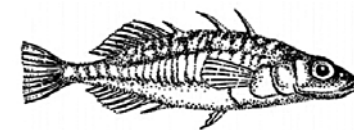
Edelkrebs



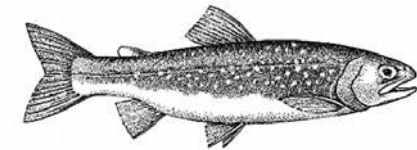
Seeforelle



Laube



Stichling



Seesaibling



## Fahrverbot am Strandweg

### Ist der Strandweg Fuss- oder Fahrweg?



**Ist der Strandweg zwischen Spiez und Faulensee ein Fuss- oder Fahrweg? Wo überall ein allgemeines Fahrverbot gilt, erfahren Sie hier.**

Der Strandweg zwischen Spiez und Faulensee ist ein vielbesuchter Spazierweg. An sonnigen Tagen zieht er unzählige Besucher an, welche sich an einem Spaziergang durch die Natur erfreuen können. Unter den Bäumen entlang des Sees kann jeder auf individuelle Art und Weise seine Beziehung zur Umwelt erleben. Damit der Strandweg seine Attraktivität für Spaziergänger nicht verliert, wurde er mit einem allgemeinen Fahrverbot belegt, welches natürlich auch für Fahrräder und ganz besonders auch für «Biker» gilt. Anwohner des Strandweges können für unumgängliche Fahrten bei der Abteilung Sicherheit gegen eine Gebühr eine Bewilligung beantragen.

Damit wir auch dieses Jahr einen unbeschwertem Ausflug am Strandweg geniessen können, ist es unbedingt notwendig, dass wir alle Rücksicht aufeinander nehmen. Dies gilt nebst den Zweiradfahrern vor allem auch für einige Hundehalter, welche zum Teil die elementarsten Regeln ausser acht lassen.

### Der Spiezberg und die Wälder in der Gemeinde Spiez

Im und am Spiezberg gilt ebenfalls das allgemeine Fahrverbot, da sich in diesem Gebiet sehr viele Erholungssuchende aufhalten. Beim Spiezberg handelt es sich zudem um einen Jagdbannbezirk, wo Hunde jederzeit unter Kontrolle gehalten werden müssen. Empfohlen wird das Anleinen der Hunde. Es freut sich wohl weder der Sportler noch der Spaziergänger, wenn sich ein Hund an seine Fersen heftet und – sei es auch nur aus Übermut – ihn bellegend anspringt.

### Weitere allgemeine Fahrverbote in Spiez sind zum Beispiel

- auf allen Friedhöfen
- in diversen Wäldern
- in allen Fussgängerunterführungen
- am Bühlstutz oberhalb des Bahnhofes
- am Dianaweg
- auf dem Kaminfegegässli zwischen Krattig- und Hondrichstrasse
- in der Bucht entlang der Seepromenade

Abteilung Sicherheit

## Der Strandweg ist für alle da

### Hinweistafeln und Empfehlungen für Hundehalter



**Der Strandweg zwischen Spiez und Faulensee ist ein vielbesuchter Spazierweg. An sonnigen Tagen zieht er unzählige Besucher an, welche sich an einem Spaziergang durch die Natur erfreuen können. Damit der Strandweg seine Attraktivität für Spaziergänger nicht verliert, wurde er mit einem allgemeinen Fahrverbot und mit Hinweistafeln für Hundeführer belegt.**

Damit wir auch dieses Jahr einen unbeschwertem Ausflug am Strandweg geniessen können, ist es unbedingt notwendig, dass wir alle Rücksicht aufeinander nehmen.

### Hundehalter halten sich an die am Strandweg aufgestellten Empfehlungen

- Zwischen der Interlakenstrasse und dem Waldeingang bei der Fischzucht sind Hunde anzuleinen.



- Das Betreten des Kinderspielplatzes und der bergseitigen Wiese auf der Seite Faulensee ist für Hunde verboten.
- Hunde schütteln sich erfahrungsgemäss gerne in der Nähe der Menschen aus. An Badebuchten ist Rücksicht auf Badende zu nehmen.
- Ein beaufsichtigtes Freilassen der Hunde zwischen der Fischzucht und dem Freibad Spiez ist nur dann erlaubt, wenn die Hunde keine Spaziergänger belästigen und jederzeit durch den/die FührerIn abgerufen werden können.
- Das Betreten des Schattenbades durch Hunde ist untersagt.

Mit dem Einhalten dieser Verhaltensregeln tragen Sie als Hundehalter wesentlich dazu bei, dass die schönste Seepromenade von Hund und Herrchen (Frauchen) unbeschwert geniessen werden kann.

Abteilung Sicherheit



## Grillieren ohne üblen Nachgeschmack

### Tipps für eine saftige Grillsaison

Verletzungen durch Verbrennungen sind selten tödlich, aber immer schmerzhaft und manchmal unwiderruflich entstellend. Leider sind es in fast zwei Dritteln aller Fälle Kinder, die zu Opfern von Verbrennungsunfällen werden.

Nicht selten wird beim Grillplausch mit der Familie, die Feuer- und Explosionsgefahr von vielen Hobby-Grillmeistern unterschätzt. Wer die folgenden Tipps beherzigt, steht vor einer saftigen Grillsaison:

- Der Grill sollte einen festen Stand auf einer nicht brennbaren Unterlage haben.
- Grillieren Sie nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
- Halten Sie mit dem Grill immer einen Abstand von mindestens einem Meter zu brennbaren Materialien und Gegenständen ein.
- Lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt, besonders nicht, wenn Kinder in der Nähe sind.



- Giessen Sie beim Holzgrill auf gar keinen Fall Anzündflüssigkeit nach. Verwenden Sie zum Entfachen des Feuers am Besten sichere Anzündhilfen wie Brennpaste, Würfel oder Holzspäne.
- Löschen Sie die Asche nach dem Grillen mit Wasser oder lassen Sie sie draussen im unbrennbaren Behälter mindestens einen Tag lang auskühlen.
- Kontrollieren Sie beim Gasgrill Leitungen und Ventile regelmässig auf Lecks.
- Schliessen Sie bei Gasgeruch sofort die Ventile.

Abteilung Sicherheit  
bfu – Beratungsstelle  
für Unfallverhütung

## Rücksichtnahme und Toleranz sind gefragt

### Beachten Sie die Mittags- und Nachtruhezeiten

Jedes Jahr, insbesondere in den Sommermonaten, mehren sich bei der Abteilung Sicherheit und bei der Kantonspolizei die Beschwerden wegen Mittags- und Nachtruhestörungen.

Beim Verrichten häuslicher Arbeiten sowie beim Betrieb von Haushaltsmaschinen und anderen mechanischen Geräten in- und ausserhalb des Hauses ist auf die Mitbewohnerinnen und Mitbewohner und Nachbarn Rücksicht zu nehmen.

Gemäss Gemeindepolizeireglement der Einwohnergemeinde Spiez sind jeweils von 20.00 bis 7.00 Uhr und von 12.00 bis 13.00 Uhr lärmige Haus- und Gartenarbeiten, wie zum Beispiel das Rasenmähen, verboten.

Selbstverständlich sind dringende landwirtschaftliche und Notstandsarbeiten von dieser Regelung ausgenommen.

Wenn Sie in Ihrer Mittags- und Nachtruhe ausserhalb Ihrer Toleranzgrenze gestört werden, suchen Sie zuerst das direkte Gespräch mit dem «Störefried». Höflich und ohne Emotionen. Rufen Sie die Polizei nur dann zu Hilfe, wenn Ihr berechtigtes Anliegen ignoriert wird.

Abteilung Sicherheit  
Kantonspolizei



## Kirschessigfliege im Rebbau

### Gefahr aus den Hausgärten

**Die Kirschessigfliege (*Drosophila suzukii*) wurde 2008 nach Europa eingeschleppt. Die Fliegen befallen zuerst alle Weichobstarten in Hausgärten (Beeren, Kirschen, Zwetschgen, Trauben) und später auch Obst- und Rebanlagen.**

Aufgrund des milden Winters und des feuchten Sommers entwickelte sich die Population der Kirschessigfliege im vergangenen Jahr sehr stark. Dies führte 2014 im Rebbau zu massiven Ertragsausfällen. Spät reifende Kulturen wie Reben wurden besonders intensiv geschädigt, da sich bis zu deren Reife

mehrere Generationen von Fliegen entwickeln konnten. Auch für dieses und die kommenden Jahre ist mit einem starken Befall zu rechnen.

#### Bekämpfen, aber wie?

Für eine erfolgreiche Bekämpfung der Kirschessigfliege müssen Hausgärtner, Winzer und Obstbauern zusammenspannen. Die Bekämpfung beruht hauptsächlich auf vorbeugenden Massnahmen mit mechanischen Methoden (Fallen stellen und Entfernen der befallenen Früchte). Im Frühling sollten auch in Hausgärten Köderfallen aufgehängt werden, um das Erscheinen der Fliege

Becherfalle (rechts) oder selbst gebaute Fallentypen (links). (Foto: © FiBL, Claudia Daniel)



sofort nachweisen zu können. Danach werden weitere Fallen in einem dichten Ring rund um die Kultur aufgestellt (max. 2 Meter Abstand).

Die Fliege befällt reife Früchte oder Früchte kurz vor der Reife. Es ist somit wichtig, dass keine überreifen Früchte an den Pflanzen bleiben. Die rechtzeitige, vollständige und regelmässige Ernte aller Früchte ist die beste Massnahme zur Bekämpfung der Kirschessigfliege.

#### Massnahmen

##### Die Kulturen pflegen

Um die Anlockung zu verhindern, sollten alle überreifen, auf den Boden gefallen Früchte sorgfältig eingesammelt und vernichtet werden.

##### Fallen aufstellen

Die Flaschenfallen an schattigen Orten, an Randzonen des Gartens sowie auf Obstbäumen und Beerensträuchern aufhängen. Die Köderflüssigkeit muss alle zwei Wochen ersetzt werden.

**Achtung:** nicht in den Garten, sondern ins Abwasser leeren.

##### Fallen selber herstellen

Im oberen Teil einer geschlossenen PET Flasche 5 bis 10 Löcher von 3mm Durchmesser bohren.

Als Köder wird folgende Mischung eingefüllt:

- 1/3 Wasser
- 1/3 Apfelessig
- 1/3 Rotwein
- 2 Tropfen Spülmittel
- einige Tropfen Himbeer- oder Holundersirup



##### Fallen kaufen

«Droso-Trap» Lockstofffallen können unter [www.biocontrol.ch](http://www.biocontrol.ch) oder bei der Rebbau-Genossenschaft in Spiez gekauft werden.

##### Befallene Früchte zerstören

Die befallenen Früchte müssen rasch entfernt werden. Sie dürfen auf keinen Fall auf den Kompost geworfen werden, sondern müssen in einem hermetisch verschlossenen Fass (Schnapsfass) oder Seifenwasser gelagert werden. Ohne Sauerstoff sterben die Larven rasch. Diese Abfälle werden hermetisch geschlossen im Kehricht oder in der Güllegrube entsorgt.

##### Weitere Informationen und Bilder

[www.bioaktuell.ch/de/pflanzenbau/obstbau/pflanzenschutz-obst/drosophila.html](http://www.bioaktuell.ch/de/pflanzenbau/obstbau/pflanzenschutz-obst/drosophila.html)

Abteilung Bau/Umwelt  
Rebbaugenossenschaft Spiez





## Neuaufgabe der Broschüre Info 60+

### Info aus der Koordinationsstelle 60+

**Wir freuen uns, Ihnen die neue Auflage der Broschüre Info 60+ wieder aktualisiert und frisch gedruckt anbieten zu können.**

Die Broschüre enthält wichtige Angaben zu Beratungsstellen, Dienstleistungsanbietern und Informationen über Freizeit- und Kontaktmöglichkeiten für die Bevölkerung 60+ in unserer Region.

#### Sie erhalten die Broschüre

- in der Koordinationsstelle 60+ Asylstrasse 42, Spiez
- bei der Abteilung Soziales Sonnenfelsstrasse 1, Spiez
- im Empfangsbereich des Gemeindehauses Sonnenfelsstrasse 4, Spiez
- bei der reformierten Kirchgemeinde Kirchgasse 9, Spiez
- bei der römisch-katholischen Kirchgemeinde Belvédèrestrasse 6, Spiez

- am Empfang Solina Spiez Stockhornstrasse 12, Spiez
- bei der AHV-Zweigstelle Thun Hofstettenstrasse 14, Thun

#### Zudem ist die Broschüre als PDF zu finden unter:

[www.spiez.ch/wohnen/alterskommission/broschuere-info-60-plus.html](http://www.spiez.ch/wohnen/alterskommission/broschuere-info-60-plus.html)

Anregungen oder Ergänzungen zu den vorhandenen Informationen nehmen wir gerne entgegen.

#### Koordinationsstelle 60+

Montag, 14.00–16.00 Uhr  
Tel. 033 655 46 45 oder per E-Mail: [dorothea.maurer@gemeindespiez.ch](mailto:dorothea.maurer@gemeindespiez.ch)

*Koordinationsstelle 60+  
Abteilung Soziales  
in Zusammenarbeit mit  
der Alterskommission*



## Ermässigung von Taxifahrten

### Für mobilitätseingeschränkte Personen

**Chronisch mobilitätseingeschränkte Personen haben die Möglichkeit, Freizeitfahrten in der näheren Umgebung mit dem Taxi zu vergünstigten Bedingungen zu erhalten (z.B. Arztbesuche, Einkäufe und Besuche zu kulturellen Anlässen fallen auch darunter).**

Den Antrag für einen Ausweis zur Ermässigung erhalten Sie unter folgendem Link:  
[www.stiftung-btb.ch/deutsch/fahrberechtigung/frameset\\_antrag.html](http://www.stiftung-btb.ch/deutsch/fahrberechtigung/frameset_antrag.html)

oder bei der Koordinationsstelle 60+, bei Pro Senectute für AHV-Bezüger/innen, bei Pro Infirmis für Personen im Erwerbsalter, bei Insieme für geistig Behinderte und bei der Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern (BRSB).

Der vom Hausarzt bestätigte Antrag muss bei der Stiftung Behinderten-transport Kanton Bern (BTB), Schwarztorstrasse 32, Postfach, 3000 Bern 14 eingereicht werden.

In Spiez bieten das Allround Taxi und das Taxi 4x4 solche Fahrten an.

#### Koordinationsstelle 60+

Asylstrasse 42  
3700 Spiez

#### Öffnungszeiten

Montag, 14.00–16.00 Uhr  
Tel. 033 655 46 45 oder [dorothea.maurer@gemeindespiez.ch](mailto:dorothea.maurer@gemeindespiez.ch)

*Abteilung Soziales*

## Hilfsbedürftigen Menschen beistehen

### Private Mandatsträger/innen gesucht

**Viele Menschen befinden sich in Situationen, die sie überfordern. Die Sozialen Dienste Spiez suchen private Mandatsträger/innen.**

- Sind Sie an anderen Menschen interessiert?
- Haben Sie Freude, hilfsbedürftigen Menschen in schwierigen Situationen zur Seite zu stehen?
- Haben Sie Freude an administrativen Aufgaben?

#### Dann melden Sie sich bitte!

Es gibt viele Menschen, die sich in einer Situation befinden, die sie überfordern. Immer mehr Menschen sind auf Hilfe angewiesen, sei dies in persönlichen, gesundheitlichen oder administrativen Angelegenheiten infolge Gebrechlichkeit, Krankheit, Unerfahrenheit, Einsamkeit und/oder Abnahme der geistigen Fähigkeiten.

Diese Menschen brauchen Hilfe – sie brauchen **Ihre** Hilfe! Werden Sie privater Mandatsträger oder private Mandatsträgerin. Eine Beistandschaft für hilfsbedürftige Menschen ist sinnvoll und kann Freude bereiten.

**Welche Anforderungen werden an einen privaten Mandatsträger/private Mandatsträgerin gestellt?**

Für die Führung einer Beistandschaft braucht es:

- Zeit
- Lebenserfahrung
- einen guten Leumund
- Freude an Mitmenschen
- eine Portion gesunden Menschenverstand
- administrative und organisatorische Fertigkeiten

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, sind Sie die richtige Person.

#### Welche Aufgaben erwarten Sie?

Die Aufgabe als privater Mandatsträger oder private Mandatsträgerin beinhaltet:

- regelmässige persönliche Kontakte
- Unterstützung bei der Regelung der finanziellen und/oder administrativen Angelegenheiten
- eine sorgfältige Verwaltung der Einkünfte und des Vermögens
- für persönliche, medizinische und soziale Betreuung der Person besorgt zu sein
- Erledigung von kleinen Besorgungen
- das Führen einer einfachen Buchhaltung
- alle zwei Jahre einen Bericht mit Abrechnung zu Händen der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB Oberland West, Amthausgasse 4, Postfach 74, 3714 Frutigen, zu erstellen.

Falls Sie gerne einen Menschen begleiten möchten, aber betreffend der Führung einer Buchhaltung zögern, besteht durchaus die Möglichkeit, die Buchhaltung durch die Sozialen Dienste Spiez erstellen zu lassen.

#### Spesen

Anfallende Spesen wie Briefmarken, Telefongebühren, Kopien, Bahnbillette sowie Autokilometer (Fr. 0.70/km) kann der/die private Mandatsträger/in zusätzlich geltend machen.

#### Entschädigung

Die Entschädigung hat nicht den Charakter einer Entlohnung, sondern der einer Wertschätzung für erbrachte persönliche Leistungen. Sie wird von der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB Oberland West alle zwei Jahre anlässlich der Berichts- und Rechnungsablage festgesetzt. Bei dieser Entschädigung wird der betreuereische und buchhalterische Aufwand nach Möglichkeit berücksichtigt.

#### Wie werden Sie bei Ihren Aufgaben unterstützt?

Die Ansprechstelle für alle Fragen rund um die Mandatsführung ist die Fachstelle der privaten Mandatsträger der

Sozialen Dienste Spiez. Nach der Eignungsprüfung und einer Instruktion vor der Mandatsübernahme durch die PriMa-Fachstelle, werden Sie nach der Einsetzung als Mandatsträger/in durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Oberland West, nach Wunsch und Dringlichkeit von der PriMa-Fachstelle Spiez beraten und unterstützt.

Sie können jährlich kostenlos an einer Weiterbildungsveranstaltung für private Betreuungspersonen teilnehmen.

Für weitere Auskünfte und für die Entgegennahme Ihrer Anmeldung steht Ihnen gerne Frau Ruth Wyler, Dienstchefin des Kindes- und Erwachsenenschutzes der Sozialen Dienste Spiez, Telefon 033 655 33 55, zur Verfügung.

Wir freuen uns bereits jetzt auf eine gute Zusammenarbeit mit Ihnen und danken für Ihr Interesse.

#### Anmeldungen sind zu richten an:

PriMa-Fachstelle der  
 Sozialen Dienste Spiez  
 Frau Ruth Wyler  
 Sonnenfelsstrasse 1  
 Postfach 119  
 3700 Spiez

#### Anmeldetalon

Ist zu richten an: **PriMa-Fachstelle der Sozialen Dienste Spiez, Frau Ruth Wyler, Sonnenfelsstrasse 1, Postfach 119, 3700 Spiez**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_



## Schulferienordnung

### Immerwährender Ferienkalender des Kantons Bern

#### Schuljahr 2015/2016

Schulbeginn	Montag	10.08.2015			33	
Herbstferien	Samstag	19.09.2015	–	Sonntag	11.10.2015	39–41
Winterferien	Do Mittag	24.12.2015	–	Sonntag	10.01.2016	53–01
Sportferien	Samstag	20.02.2016	–	Sonntag	28.02.2016	8
Frühlingsferien	Samstag	09.04.2016	–	Sonntag	24.04.2015	15–16
*Sommerferien	Samstag	02.07.2016	–	Sonntag	14.08.2016	27–32

#### Schuljahr 2016/2017

Schulbeginn	Montag	15.08.2016			33	
Herbstferien	Samstag	24.09.2016	–	Sonntag	16.10.2016	39–41
Winterferien	Samstag	24.12.2016	–	Sonntag	08.01.2017	52–01
Sportferien	Samstag	18.02.2017	–	Sonntag	26.02.2017	8
Frühlingsferien	Samstag	08.04.2017	–	Sonntag	23.04.2017	15–16
Sommerferien	Samstag	08.07.2017	–	Sonntag	13.08.2017	28–32

#### Schuljahr 2017/2018

Schulbeginn	Montag	14.08.2017			33	
Herbstferien	Samstag	23.09.2017	–	Sonntag	15.10.2017	39–41
Winterferien	Samstag	23.12.2017	–	Sonntag	07.01.2018	52–01
Sportferien	Samstag	17.02.2018	–	Sonntag	25.02.2018	8
Frühlingsferien	Samstag	07.04.2018	–	Sonntag	22.04.2018	15–16
Sommerferien	Samstag	07.07.2018	–	Sonntag	12.08.2018	28–32

#### Schuljahr 2018/2019

Schulbeginn	Montag	13.08.2018			33	
Herbstferien	Samstag	22.09.2018	–	Sonntag	14.10.2018	39–41
Winterferien	Samstag	22.12.2018	–	Sonntag	06.01.2019	52–01
Sportferien	Samstag	16.02.2019	–	Sonntag	24.02.2019	8
Frühlingsferien	Samstag	06.04.2019	–	Montag	22.04.2019	15–16
Sommerferien	Samstag	06.07.2019	–	Sonntag	11.08.2019	28–32

\* Sechs Wochen Sommerferien, da das Kalenderjahr 2015 53 Wochen zählt.

Die Ferien richten sich nach dem immerwährenden Ferienkalender gemäss Kalenderwochenzählung (DIN-Norm) des Kantons Bern.

Die Sportferien können von den Gemeinden innerhalb der Wochen 2–14 frei gewählt werden und finden in der Gemeinde Spiez jeweils in der **Woche 8**

statt. Schulschluss vor den Ferien ist am Freitag nach Stundenplan, vor den Sommerferien am Freitagmittag. Der Freitag nach Auffahrt ist schulfrei. In einem Jahr, welches einem Jahr mit 53 Wochen folgt, dauern die Sommerferien sechs Wochen (Wochen 27–32).

Bildungskommission

## Neues Personal der Gemeindeverwaltung

### Wir heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen

#### Pia Steiner

Geburtsjahr: 1962

#### Angestellt als

Verantwortliche HR, Personaldienst

Frau Steiner übernimmt per 1. Juni 2015 die Leitung der neu geschaffenen Stabstelle Personaldienst



#### Martin Zingg

Geburtsjahr: 1980

#### Angestellt als

Fachperson Bau, 100%  
Abteilung Bau



#### Marija Lesaj

Geburtsjahr: 1990

#### Angestellt als

Sozialarbeiterin, 80%  
Abteilung Soziales



Marija Lesaj ersetzt Sabine Bauer

## Stark gefährdete Brutvögel im Gebiet Augand

### Temporäres Betretungsverbot



Flussregenpfeifer



Flussuferläufer

Bei Fragen, Anregungen und Beobachtungen wenden Sie sich bitte an die Abteilung **Naturförderung des Kantons Bern**  
Tel. 031 720 32 20  
oder E-Mail:  
info.anf@vol.be.ch

Die Auenlandschaft im Naturschutzgebiet Augand ist ein wunderschönes Gebiet mit ganz unterschiedlichen Lebensräumen und Strukturen. Durch Erosion und Ablagerung, insbesondere bei Hochwasser, entstehen hier immer wieder neue Lebensräume. Solche dynamische Flussabschnitte sind leider nur noch selten anzutreffen und dadurch sind auch charakteristische Auenbewohner, wie der Flussuferläufer oder der Flussregenpfeifer, sehr selten geworden.

Ab Mitte April kehren die ersten Tiere aus ihren südlichen Winterquartieren zurück und suchen auch bei uns nach geeigneten Brutstandorten. Dies sind in erster Linie ursprüngliche oder renaturierte Flussabschnitte mit locker bewachsenen Kies- und Sandbänken, wie sie im Gebiet Augand vorhanden sind. Solche Brutgebiete gibt es nicht viele, daher kommen der Flussuferläufer und der Flussregenpfeifer im Berner Oberland nur noch zerstreut vor. Beide Arten müssen gesamtschweizerisch als stark gefährdet eingestuft werden.

#### Konflikt zwischen Naherholung und Brutplätzen

Die wenigen naturnahen Flussabschnitte sind auch für uns Menschen attraktive Naherholungsgebiete. Dies führt

leider oft zu einem Ausmass an Störungen, das eine erfolgreiche Fortpflanzung dieser empfindlichen Vogelarten verhindert.

In den letzten Jahren wurden im Augand immer wieder Brutversuche beobachtet. Flussuferläufer und Flussregenpfeifer sind beides Bodenbrüter, deren Eier im Kies perfekt getarnt sind. Diese Tarnung nützt aber nichts gegen Spaziergänger oder frei laufende Hunde. Werden die Vögel durch Störungen vom Gelege aufgeschreckt, führt dies zu Bebrütungspausen, welche schlimmstenfalls zur Aufgabe des Geleges führen.

#### Temporäres Betretungsverbot

Die Abteilung Naturförderung des Kantons Bern hat daher basierend auf den Schutzbestimmungen in einem Teilgebiet ein zeitlich beschränktes Betretungsverbot erlassen. Ab Mitte März bis Ende Juni darf die Kiesinsel nicht betreten werden. Mit dieser Massnahme soll zumindest in diesem kleinen Bereich ein störungsfreies Brüten ermöglicht werden. Natürlich sind auch anderen Kiesflächen im Augand potenzielle Brutgebiete, daher ist im Naturschutzgebiet ein Einhalten der Leinenpflicht für Hunde besonders wichtig.

Abteilung Bau/Umwelt

## Aufhebung der Grabstätten 2015

Samstag, 6. Juni 2015, 10.00 Uhr

**Nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Ruhedauer werden auf den Friedhöfen Spiez und Einigen auch dieses Jahr Grabstätten aufgehoben.**

Mit einer kurzen religiösen Feier wollen wir diesen Anlass bewusst gestalten – mit der Aufhebung der Gräber verschwindet auch ein Teil der Erinnerung an die Verstorbenen.

Zu diesem Abschiednehmen laden wir alle ein, die die Gräber nochmals besuchen möchten.

Die Feier wird auch für den Friedhof Einigen zentral in Spiez durchgeführt werden.

#### Zeitpunkt

**Samstag, 6. Juni 2015, 10.00 Uhr  
Aufbahnhalle Friedhof Spiez**

Zur Feier laden ein die Friedhofverwaltung der Abteilung Sicherheit sowie die evangelisch-reformierte und römisch-katholische Kirche.

*Evan.-ref. und kath. Kirchgemeinde/  
Abteilung Sicherheit*





## Zweite Heizperiode mit erneuerbarer Energie

### Wärmeverbund Spiez

Die zweite erfolgreiche Heizperiode ist fast vorbei, nachdem der Wärmeverbund Spiez im Herbst 2013 in Betrieb genommen wurde. Das erste Betriebsjahr wurde genutzt, um die Anlage einzufahren, so dass der Betrieb ab Herbst 2014 optimal ins zweite Betriebsjahr starten konnte.

Dank zusätzlichen Wärmekunden konnte die abgegebene Leistung um weitere 400 kW gesteigert werden. Damit sind nun bereits ca. 40 Liegenschaften am Wärmeverbund angeschlossen, davon diverse Einfamilienhäuser und Mehrfamilienhäuser sowie die meisten Gebäude der Gemeinde – wie Schulhäuser, Bibliothek und Gemeindeverwaltung. Dabei spielten beim Anschlussentscheid Kriterien wie Wärme aus einer Hand, Raumgewinn und hohe Wohnqualität eine wichtige Rolle. Die meisten Kunden wollten jedoch mit dem An-

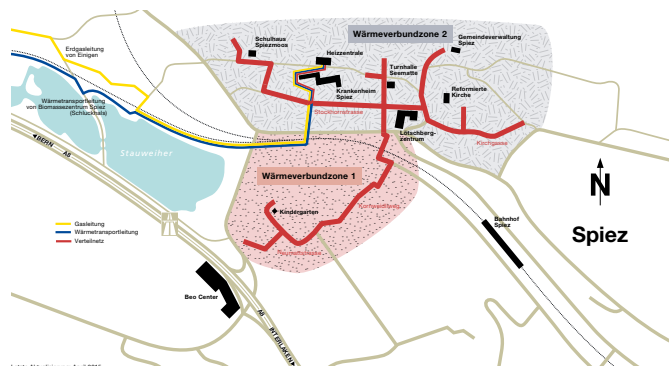


schluss an den Wärmeverbund vor allem ein deutliches Zeichen setzen zugunsten eines ressourcenschonenden Umgangs mit der Umwelt.

Das Biomassezentrum Schluckhals (siehe Bild) lieferte dabei über 75% der produzierten Energie für den Wärmeverbund Spiez aus den erneuerbaren Energieträgern Holz und Altholz und unterstützt damit die Ziele der Energiestadt Spiez.

Für die kommende dritte Heizperiode sind weitere Anschlüsse geplant, das Netz «verdichtet» sich langsam um die Hauptadern (siehe Bild). Die Kapazität der Anlage ist aber noch nicht ausgeschöpft. Bei Interesse an einem einzelnen Anschluss oder in einem grösseren Rahmen (z.B. mehrere Liegenschaften in einem Quartier – auch ausserhalb der eingezeichneten Perimeter) melden Sie sich bitte unter [www.bkw.ch/wv-spiez](http://www.bkw.ch/wv-spiez).

Abteilung Bau/BKW



Letzte Aktualisierung: April 2015

## Einweihungsfest Biblio- und Ludothek Spiez und 1. Spiezer Kultur Nacht

Freitag, 5. und Samstag, 6. Juni 2015

**Freitag, 5. Juni 2015**  
Einweihungsfest der neuen  
Bibliothek Ludothek

**14.00 Uhr**

Spiele-Parcours der Ludothek, Hip-HopShows und Impro-Theater Schüler des Schulzentrums Längenstein.

**Festwirtschaft ab 14.00 Uhr**

**18.00 und 22.15 Uhr**

Filmpremiere über den Neubau «**Buch-Wert und anderes**» von Werner Stalder, Podium Bibliothek

**20.00 Uhr**

Nils Althaus: «**Althaus spielt Althaus**», Podium Bibliothek



**Vorverkauf** im Info Center Spiez und in der Bibliothek sowie über [www.spiezerkulturnacht.ch](http://www.spiezerkulturnacht.ch)

**Samstag, 6. Juni 2015**  
1. Spiezer Kultur Nacht

**11.00 Uhr**

Vorprogramm mit Kasper und Co, Ponyreiten und Theatervorstellung in der Pausenhalle Längenstein, auf dem Festplatz vor der Bibliothek und im Podium Bibliothek.

**Festwirtschaft ab 11.00 Uhr**

**18.00 Uhr**

**1. Spiezer Kultur Nacht** in acht Lokalen: Lötschbergsaal, Burgerstube, DorfHus, Pausenhalle Längenstein, Das O-Kulturlokal, Podium Bibliothek, Kirchgemeindehaus, Ref. Kirche

Die unterhaltsamen Aktivitäten finden immer zur vollen Stunde statt. Die Vorstellungen dauern jeweils ca. 30 Minuten. Zwischen den Vorstellungen ist genug Zeit um das Lokal zu wechseln.

Für das leibliche Wohl wird das Team von Turtschi's Barwagen mit Grill bei der Bibliothek besorgt sein. Das DorfHus bietet Köstlichkeiten aus verschiedenen Ländern und in der Pausenhalle Längenstein gibt es Kaffee und Gebäck.

**Wir freuen uns auf folgende Kulturanbieter:**  
Groove Connection Big Band, Jugendmusik Spiez und The Surfdrummers, Spiezer Gschichtewyb, Jodlerklub Spiez, Orchester Spiez, Bibliothek Spiez, Jazzduo Abbühl/Beusch, DorfHus, Spiezer Agenda 21, Lisa's Panther meets setup, New kids on the Sax meets dap Dance Company, Männerchor Spiez, Verein Bucht Spiez, Pfarrteam, Cello GmbH, Sound Agreement, DAS Orchester, HänschenKlein, Parzival-Theater, Filmfestival Thunersee, Kultur Spiegel Spiez, Volkshochschule Spiez, Musikschule Region Thun, Schlosskonzerte Spiez

**Spiez Marketing AG**  
Info-Center Spiez  
Bahnhof, Postfach 357  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
Fax 033 655 90 09  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch)  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

[www.spiezerkulturnacht.ch](http://www.spiezerkulturnacht.ch)

## Eröffnung Beach Arena Spiez

### Sonne, Sand und Feriengefühle in der Spiezer Bucht

Spiez Marketing AG  
Info-Center Spiez  
Bahnhof, Postfach 357  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
Fax 033 655 90 09  
spiez@thunersee.ch  
www.spiez.ch

Am **Sonntag, 14. Juni** wird die neue Beach Arena Spiez eröffnet. Die Beachsportarten werden von Profis vorgeführt und weitere Highlights wie der Sandburgenwettbewerb oder das Pétanque-Plauschturnier stehen auf dem Programm des Eröffnungsfestes. Kommen Sie vorbei und bestaunen die multifunktionelle Sandanlage und spielen mit den Profis eine der Beachsportarten.

#### Programmhilights vom So., 14. Juni

**10.00 Uhr**

«Tambouren Jugendmusik Spiez»  
trommeln ein

**10.15 Uhr**

Offizielle Eröffnung Beach Arena Spiez

**11.00–12.00 Uhr** Beach Volley.

Show-Match von Profis gegen Profis.

**12.00–13.00 Uhr**

Beach Volley. Spielen mit den Profis. Die Bevölkerung ist eingeladen, mit den Profis auf dem Sand das Beach Volley zu erlernen.

**12.00 und 14.00 Uhr**

«Quint Essence» lockert das Spielen auf.

**13.00–14.00 Uhr** Beach Tennis.

Show-Match von Profis gegen Profis.

**14.00–15.00 Uhr**

Beach Tennis. Spielen mit den Profis. Die Bevölkerung ist eingeladen, mit den Profis auf dem Sand das Beach Tennis zu erlernen.

**15.00–15.30 Uhr** Foot-Volley.

Show-Match von Profis gegen Profis.

**15.30–16.00 Uhr** Foot-Volley.

Spielen mit den Profis. Die Bevölkerung ist eingeladen, mit den Profis auf dem Sand das Foot-Volley zu erlernen.

**16.30–18.30 Uhr**

Beach Soccer. Show-Match.

#### Sideaktivitäten auf Festwiese bei Pura Vida

**11.30 Uhr–17.00 Uhr**

Pétanque-Plauschturnier  
(Anmeldungen bis 11.15 Uhr vor Ort)

**12.00 Uhr–17.00 Uhr**

Sandburgenwettbewerb  
(Anmeldungen bis 11.00 Uhr vor Ort, Teilnehmerzahl beschränkt)

**10.00–18.00 Uhr** Kanuweg Thunersee  
Vermietung von Kanu und SUP

**10.00–18.00 Uhr**

Minigolf Open Standard

**12.00–16.00 Uhr**

Spielmobil der KJAS  
(nur bei schönem Wetter)

**12.00–16.00 Uhr**

Slackline – Workshop  
mit BO actionsports

#### Ganzer Tag

Sonne, Sand und Feriengefühle in der Spiezer Bucht. Chillen im Pura Vida mit heisser Musik vom DJ Jeff & Guest (Haus DJ El Camino) bei feinen Drinks und Grilliertem.

[www.beacharenaspiez.ch](http://www.beacharenaspiez.ch)

## Wer baut die schönste Sandburg in der Spiezer Bucht?

Sandburgenwettbewerb am Sonntag, 14. Juni 2015 ab 12.00 Uhr

Pétanque-Plauschturnier am Sonntag, 14. Juni 2015 ab 11.45 Uhr

#### Wer baut die schönste Burg und wo schaut die Prinzessin raus?

Hoch, breit, schmal, eckig, rund – alle Formen und Figuren sind möglich – schlussendlich entscheidet die Jury, wer die schönste Sandburg in der Spiezer Bucht baut.

#### Zur Verfügung gestellte Hilfsmittel:

Je 2 kleine Schaufeln, 1 Kessel, kleine Sandformen und ganz viel Sand! Es dürfen keine zusätzlichen Hilfsmittel verwendet werden. Jedes Team hat genau 1 Stunde Zeit für den Bau der Burg. Immer zwei Personen sind ein Team. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Burgbaubeginn ab ca. 12.00 Uhr.

**Unbedingt Voranmeldung bis am Freitag, 12. Juni um 12.00 Uhr im Info Center Spiez.**

#### Pétanque Plauschturnier

Am **Sonntag, 14. Juni** werden neben der Sandanlage auch zwei Pétanque-Felder eingeweiht.

Machen Sie mit am Plauschturnier und lassen Sie sich von Profis die Regeln und Tricks erklären. Pétanque-Spielen ist für Jedermann/Frau in jedem Alter. Ein Team besteht aus zwei Spielern. Die Spielkugeln und Cochonnets werden zur Verfügung gestellt.

Turnierbeginn ab 11.45 Uhr neben der Sandanlage. Anmeldung bis 11.15 Uhr vor Ort, bis am Freitag, 12. Juni im Info Center Spiez, spiez@thunersee.ch oder Tel. 033 655 90 00.



#### Anmeldung

Sandburgenwettbewerb

Pétanque Plauschturnier

Teamname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Bitte Anmeldung bis am **Freitag, 12. Juni** an spiez@thunersee.ch oder im Info Center Spiez am Bahnhof oder Tel. 033 655 90 00. [www.beacharenaspiez.ch](http://www.beacharenaspiez.ch)





## E-Bike-Vermietung

Im Info Center Spiez, ABZ Spiez und Gwatt-Zentrum



Ab sofort können in Spiez mehrere neue Elektrobikes gemietet werden. Erkunden Sie die schöne Thunerseeregion oder die Seitentäler Richtung Zweisimmen/Gstaad oder Frutigen/Kandersteg oder der Aare entlang nach Bern mit den E-Bikes der Marke Stöckli.

*\*Die Panoramacard Thunersee wird jedem Übernachtungsgast in allen teilnehmenden Unterkünften kostenlos abgegeben.*

**Einheimische der Gemeinde Spiez erhalten auf der Vermietung 50% Rabatt!**

### Mietpreise

#### 1 Tages-Miete

CHF 48.– pro Velo inklusive Helm.

#### ½ Tages-Miete

CHF 28.– (Vormittag bis 12.00 Uhr, Nachmittag ab 13.30 Uhr) pro Velo inklusive Helm.

Mit PanoramaCard Thunersee\* und für Einheimische der Gemeinde Spiez 50% Rabatt

#### 1 Tages-Miete

CHF 24.– pro Velo inklusive Helm.

#### ½ Tages-Miete

CHF 12.00 (Vormittag bis 12.00 Uhr, Nachmittag ab 13.30 Uhr) pro Velo inklusive Helm.

Reservationen werden keine entgegen genommen.

### Vermietstationen

- Info Center Spiez am Bahnhof  
Tel. 033 655 90 00
- ABZ Spiez, Schachenstrasse 43  
Tel. 033 650 81 81
- Gwatt-Zentrum, Gwatt  
Tel. 033 334 30 30

## Wir suchen dich!

Zur Verstärkung unseres Sportanlagen-Teams in der Bucht suchen wir per sofort ein/e MitarbeiterIn für die Kanu/SUP-, Beach Arena- und Minigolf-Vermietung.

**Kontakt**  
Spiez Marketing AG  
Larissa Valladares  
Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch

**Du bist:** Kommunikativ, innovativ und eine aufgestellte Person, flexibel bei wechselhaftem Wetter und spontan einsetzbar?

**Aufgaben:** Entgegennahme Reservations- und Auskunftstelefonate, Abwicklung Mietvertrag und einkassieren

der Miete vor Ort, Instruktionserteilung und Ausgabe der Sportgeräte.

**Zeitraum:** Juni–September  
ca. 2–3 Tage in der Woche je ½ Tag

**Standort:** Spiezer Bucht  
**Entschädigung:** Stundenlohn



## Engagiert. Freiwillig – Kraftvoll für Spiez

Gutes tun tut gut

Freiwilligenarbeit mobilisiert zusätzliche persönliche Ressourcen, ermöglicht zahlreiche Lernerfahrungen und bringt neue Fähigkeiten hervor. Freiwilligenarbeit gibt eine persönliche Befriedigung – denn Gutes tun tut gut.

In der Gemeinde Spiez gibt es zahlreiche Organisationen und Vereine, wo freiwilliges Engagement gefragt ist.

Vielleicht finden Sie unter folgenden Freiwilligenjobs eine neue Freizeitbeschäftigung und treffen auf neue, spannende Leute – wichtig ist, dass Sie sich für eine Tätigkeit entscheiden, die Ihnen Spass macht und Sie in Ihrer persönlichen Entwicklung weiter bringt.

### AllrounderIn für Bistro, Gruppenhaus & Events Blue Turtle, Faulensee

**Kontakt:**  
Andreas Kühnrich, Tel. 079 659 90 77

### Helfer für den Spiezathlon 27. Juni 2015

**Kontakt:**  
Michael Imhof, Tel. 076 309 27 82

### Aufsicht für die Sonderausstellung Picasso Druckgraphiken im Schloss Spiez

**Kontakt:**  
Cornelia Juchli, Tel. 033 654 15 06

### BeifahrerIn Spiezer Zügli

**Kontakt:**  
Spiez Marketing AG  
Nicole Wyss, Tel. 033 655 90 00

Eine Übersicht über sämtliche Freiwilligenjobs sowie die Detailausschreibungen finden Sie auf folgenden Plattformen:

- [www.wohnen.spiez.ch](http://www.wohnen.spiez.ch)  
Rubrik Wohnen: Freiwilligenarbeit
- Aushang und Ordner  
Info-Center Spiez
- Aushang Einwohnergemeinde Spiez

**Für eine persönliche Beratung besuchen Sie uns im Info-Center Spiez.**



**Spiez Marketing AG**  
Koordination  
Freiwilligenarbeit  
Bahnhof, Postfach 357  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
Fax 033 655 90 09  
spiez@thunersee.ch  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)



# Lounge-Schiff «OaSee».



Geniessen Sie einen entspannten Abend auf dem MS «Stockhorn». In Zusammenarbeit mit dem Tropenhaus Frutigen verwöhnt Sie das Schiffcatering mit exotischen Köstlichkeiten vom Grill und einem reichhaltigen Vorspeisenbuffet.

**Jeden Mittwoch und Donnerstag vom 3. Juni bis 17. September 2015**

**Thun ab 19.10 Uhr, Thun an 21.15 Uhr** (Rundfahrt via Beatenbucht)  
Schiff offen bis 22.00 Uhr

#### Fahrpreis:

Erwachsene CHF 36.–, GA und Halbtax CHF 29.–,  
Kinder 6–15.99 Jahre CHF 18.–

**Preis für exotische Köstlichkeiten:** CHF 39.–

**Platzreservation:** Schiffcatering Thunersee, Tel. 033 334 52 34

**Mehr Infos:** Tel. 058 327 48 11 oder [www.bls.ch/oasee](http://www.bls.ch/oasee)

**Schiffahrt**  
**Berner Oberland** 

**bls**  
Besser unterwegs.



## Sommerzeit – Ferienzeit – Auszeit

### Information an meine treue Kundschaft

Für eine Fussoperation will ich mir eine Auszeit nehmen. Während der Genesungszeit und Schonung trete ich kürzer. Ich ziehe mich an meine Privatadresse zurück, von dort aus werde ich per Telefon noch Bestellungen ausführen.

Das Geschäft an der Oberlandstr. 42 in Spiez, löse ich per Ende Juni auf.

**Mein Ziel:** auf den Läset-Sonntag sollte ich wieder fit sein und auch eine Lösung in Faulensee gefunden haben, was ich auf Herbst bekannt geben werde.

Nach fast 30 Jahren fällt mir dieser Schritt nicht leicht, mein geliebtes Blumengeschäft aufzugeben, wo ich so viele Highlights dank meiner treuen Kundschaft erleben durfte.



Gutscheine einlösen bis Mitte Juni im Geschäft, für später finden wir sicher eine Lösung. **Die Gutscheine behalten den Wert.**

Im Juni werde ich im Geschäft verschiedene Artikel zum Ausverkauf anbieten.

**Vielen Dank für Ihre Kundentreue!**



**Neu:** (seit Ostern) habe ich die Möglichkeit im «avec» beim Bahnhof eine kleine Auswahl an einzelnen Rosen, und kleinen Presents für spontane Einkäufe für Sie anzubieten.

Ich bin per Telefon weiter auf der gewohnten Nummer 033 654 82 10 und per Web [www.blumen-berger-spiez.ch](http://www.blumen-berger-spiez.ch) und [info@blumen-berger-spiez.ch](mailto:info@blumen-berger-spiez.ch) zu erreichen.





## Sie wollen sich weiterbilden?

### Wir haben spannende Angebote für Sie in der Region.

Gerne beraten wir Sie persönlich am nächsten Infoabend.  
Dieser findet am Montag, 22. Juni um 19:00 Uhr im bzi in Interlaken statt.

#### Lehrgänge – Start Sommer/Herbst 2015

Technische Kaufleute	815 Lektionen	CHF 12000.00*
Abendhandelsschule edupool.ch	338 Lektionen	CHF 4900.00*
Sachbearbeiter/ -in Personalwesen edupool.ch	162 Lektionen	CHF 2960.00*
Sachbearbeiter/ -in Rechnungswesen edupool.ch	342 Lektionen	CHF 6300.00*
Holzbau Vorarbeiter/ -in	500 Lektionen	CHF 5900.00*

\* exkl. Lehrmittel und Prüfungskosten, Preisänderungen vorbehalten

#### Sprachkurse ab Mitte August 2015

Cambridge Preliminary English  
Cambridge First Certificate in English  
Cambridge Certificate in Advanced English  
Cambridge Certificate in Proficiency English  
Spanisch  
Italienisch

#### Informatikkurse ab Mitte August 2015

Informatik-Anwender SIZ II  
ECDL Base und Standard Module

Informationen zu weiteren Kursen erhalten Sie unter [www.bzi.ch](http://www.bzi.ch), Link: Weiterbildung oder fordern Sie unsere Weiterbildungsbroschüre an.

#### Beratung, Anmeldung und Unterlagen

Bildungszentrum Interlaken  
Weiterbildung bzi, Obere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken  
T 033 828 11 17, F 033 828 11 00, [weiterbildung@bzi.ch](mailto:weiterbildung@bzi.ch), [www.bzi.ch](http://www.bzi.ch)



Die moderne Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.

## Bücherperron

### Zimmermann Katharina: Umbrüche

Von Menschen, Gärten und Flüssen in Bern und Umgebung, dann vor allem in Asien (Indonesien), aber auch in Amerika erzählt die Berner Autorin. Sie lässt uns teilhaben an ihrem reichen Erleben durch die Jahrzehnte und Kontinente.

Der Garten ihrer Kindheit in der Stadt Bern an der vorüberziehenden Aare bringt sie zurück zu den Erinnerungen an ein «behütetes» Aufwachsen als Älteste einer Musikerfamilie während der Zeit, als Vieles in Europa in Trümmer ging. Katharina Zimmermann zog dann ins Nachkriegsdeutschland zum Musikstudium und tippt dieses Erleben mit einigen eindrücklichen Bildern an.

Fröhlich erzählt der «nächste Garten» von der jungen Lehrerin, welche am Längenberg nebst dem Unterrichten von siebenundvierzig aufgeweckten Schülern noch ihr brachliegendes Gartenteil bearbeiten sollte...

Es folgen die Jahre in der Entwicklungsarbeit in Indonesien zusammen mit ihrem Mann, vier Kindern und fünf Pflegekindern – da gab es nicht nur «ruhige Ströme» und «ewiggrüne Tropengärten», sondern unendlich viele Herausforderungen und Begegnungen, an welchen die Leserin/der Leser teilhaben darf.

Nach schmerzlichen Erfahrungen (Krankheit und Abschied von ihrem Mann) warten auf die Schreibende neue Aufgaben, zum Beispiel der Garten an der Westküste der USA, wo die Grossmutter ihr Enkelkind betreuen darf.

**Nach der für mich unvergesslichen «Furgge» (Täuferschicksal, Emmental), «Kein Zurück für Sophie W.» (grosse Teile spielen in Aeschi), «Der Amisbühl» (die Geschichte der Grosseltern der Autorin, handelt auf dem Beatenberg), um nur drei meiner «Lieblingswerke» zu nennen, schenkt uns Katharina Zimmermann mit ihrem neusten Erzählband einen berührenden Einblick in ihre Biografie. Lesen, geniessen und auch verschenken!**



**Umbrüche**  
Aus meinem Leben  
Zimmermann Katharina  
Zytglogge Verlag  
CHF 36.–  
269 Seiten, gebunden  
ISBN 978-3-7296-0892-4



**Buchbesprechung von**  
**Hanni Meinen Peternell**  
**Buchhandlung Bücherperron**  
**G. Maurer AG**  
**Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez**  
**Tel. 033 828 81 62**  
**Fax 033 654 70 94**  
**[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch)**



MARIANNE SIEGENTHALER MAYA DELAQUIS SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK 44 Seiten, 21,5 x 28,7 cm, gebunden ISBN 978-3-03818-081-4, CHF 29.- Mit Malbogen als Beilage. Zahlreiche farbige Illustrationen.

MARIANNE SIEGENTHALER MAYA DELAQUIS SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK Sabienne ist anders als die anderen Bienen. Das zeigt sich schon, als sie noch zusammengerollt und wohligh geborgen in ihrer sechseckigen Wachskinderstube liegt. Ihre Streifen laufen der Länge nach und nicht rund um den braunen Leib herum. Sie wird deshalb ausgegrenzt, gefoppt und gemieden. Keiner will sich mit ihr anfreunden. Biene Sabienne ist einsam und traurig. Da trifft sie die Wespe Espe. Auch sie ist unglücklich, da sie Tupfen statt Streifen auf dem Leib hat. Eigentlich sind Wespen die Feinde der Bienen, ihr Anderssein hilft Sabienne und Espe aber diese Feindschaft zu überwinden. Sie werden Freundinnen.

Pro verkauftes Buch geht ein Betrag zur Unterstützung der Bienen an die Coop Patenschaft für Berggebiete.

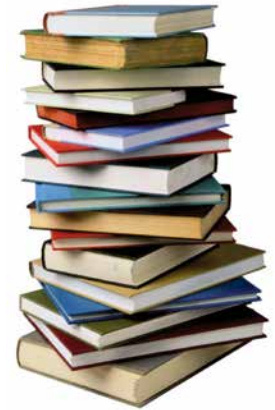
Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK» zum Preis von je CHF 29.- (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-081-4 Name/Vorname Adresse PLZ/Ort Datum Unterschrift

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56. Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

Büchermarkt

Freitag, 19. Juni 2015, von 9.00–20.00 Uhr

Am Freitag, 19. Juni 2015, findet im Migros-Terminus der traditionelle Märit statt. Wir verkaufen verschiedene Romane, Kinder- und Jugendbücher, CDs, DVDs, Games, Hörbücher und vieles mehr. Kommen Sie an unseren Stand und lassen Sie sich inspirieren! Vielleicht finden Sie ja gerade bei uns etwas, das Sie schon lange gesucht haben.



Lirum Larum: Freitag, 5. Juni 2015



Buchstart Né pour lire Nati per leggere Naschi per leger



Wann 1 mal pro Monat am Mittwochnachmittag von 14.30 bis ca. 15.30 Uhr

Table with 2 columns: Öffnungszeiten (Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag) and corresponding hours.

- List of dates: 10. Juni 2015, 12. August 2015, 9. September 2015, 14. Oktober 2015, 11. November 2015, 9. Dezember 2015, 13. Januar 2016, 10. Februar 2016, 9. März 2016



# Belvédère

★★★★

Strandhotel & Restaurant

## Mittagsangebot im Belvédère

Montag bis Freitag, 11.30 bis 13.30 Uhr

**NEU**

Geniessen Sie ab sofort unser neues 2- oder 3-Gang Halbzeitmenü, für CHF 25.– bzw. 32.–, inklusive Kaffee oder unseren neuen 2- oder 3-Gang Businesslunch für CHF 38.– bzw. 45.–, inklusive Kaffee. Selbstverständlich haben wir auch eine Auswahl an erlesenen à la Carte Gerichten. Mehr Informationen sowie das aktuelle Menü finden Sie auf unserer Homepage.

## Vorschau in den Sommer

### Barbecue im Belvédère Park

Gönnen Sie sich bei schönster Aussicht, jeden Freitagabend im Juli und August, einen entspannten Start ins Sommerwochenende in unserem Belvédère Park. Zum Auftakt ein Salat- und Vorspeisebuffet gefolgt von Fleisch- und Fischspezialitäten vom Holzkohlegrill und aus dem Smoker. Verschiedene Beilagen und süsse Köstlichkeiten runden das Angebot ab. Das ganze Angebot à Diskretion für nur CHF 65.– pro Person.

## Bankette und Familienfeiern

Jeder Anlass ist wichtig um zelebriert zu werden! Durch unsere sehr persönliche Art und grosse Kreativität wird Ihr Anlass zum Erfolg. Lassen Sie uns Ihre Wünsche wissen – denn Feste soll man feiern wie sie fallen!

## Fitness & Entspannung

### für Körper & Geist – Bell Well

Unser Fitnessbereich verfügt über neuste Trainingsgeräte und einen Personal Trainer. Nach dem Training können Sie die Wellness Oase uneingeschränkt nutzen.

Unser Frühlingsangebot:

- Freier Eintritt Wellness & Fitness für 6 Monate
  - 1 Gratis Personal-Training, 60 Min. im Wert von CHF 120.–
  - Gutschein für Wellness-Anwendungen im Wert von CHF 95.–
  - 10% Vergünstigung auf Wellness-Anwendungen
- Nur CHF 1050.00 pro Person für 6 Monate**

Bis bald in Ihrem Belvédère  
033 655 66 66  
www.belvedere-spiez.ch  
info@belvedere-spiez.ch



# Burehuus Restaurant

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,  
der Ort an dem sich Geniesser treffen

## Burehuus-Agenda 2015

### Frauen bitten zu Tisch ...

... nicht irgendwo, sondern mitten in der Stockhorn-Arena an einer Tafel, die von Tor zu Tor reicht. Sind auch Sie mit von der Partie am

**Samstag, 4. Juli 2015 ab 18.00 Uhr  
in der Stockhornarena**

Der Gewinn aus diesem etwas anderen Anlass fliesst vollumfänglich dem FC Thun zu. Melden Sie sich unter [info@burehuus.ch](mailto:info@burehuus.ch) an



**Tickets zu CHF 190.– pro Person**

Die Farben rot/weiss dominieren an diesem Abend, dies soll auch Ausdruck in der Kleidung finden – Hopp FC Thun!

Da der Anlass auf dem Rasenfeld stattfindet, sind flache Schuhe unabdingbar – danke.

**Besten Dank – wir freuen uns  
Ihre Gastgeber Regula Vögeli und Rita Kilchherr**

### Sonntags-Brunch

**5. Juli, 2. August, 6. September, 4. Oktober  
mit Ländler Musik, 1. November, 6. Dezember**

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes «Burebuffet zum Z'morgele» «unverschämt guet»

**CHF 35.– pro Person (Reservation erwünscht)**

## Romeo & Julia – Das Musical

**Ab 8. Juli bis 22. August 2015**

**«Romeo & Julia» auf der Seebühne Thun**

Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus zum Auftakt ein erfrischendes Apéritif, anschliessend ein köstliches 4-Gang-Auswahl-Menü – ein perfekter Sommeranlass. Gerne bieten wir das «Musical-Gourmet» auch mit Transfer an.



**Herzlich  
willkommen**

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun  
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09  
[info@burehuus.ch](mailto:info@burehuus.ch), [www.burehuus.ch](http://www.burehuus.ch)

VEREINE

KULTUR 6|15

# Bibliothek Spiez

FÜR BILDUNG UND KULTUR

## Fotoausstellung

### Robert und Cornelia Allenbach

Montag, 8. Juni bis  
Montag, 31. August 2015

Robert und Cornelia Allenbach sind beide begeisterte Alpinisten, die regelmässig Hoch-, Kletter- und Skitouren unternehmen.

Reisen, Bergsteigen und Fotografieren sind ihre Leidenschaft. Von den Alpen schwärmen sie ebenso wie vom Himalaya, dem Atlasgebirge, den Anden und der Wüste.

Die Gestaltung mit Licht und Schatten sowie das Spiel mit Farben und die Auswahl der Bilder sind ihre Botschaft.





## Sonntag im Schloss

28. Juni 2015

### «Feste feiern im Schloss»

#### Programm

- 10.15 Philocafé im Schloss «**Man soll die Feste feiern wie sie fallen**»
- 12.00 **Bruno's Risotto**
- 12.00–17.00 **Café im Schlosshof** mit feinen selbstgebackenen Kuchen
- 12.30, 13.30 **quint-essence** – die etwas andere Steelband
- 14.30, 15.30
- 13.00 **Vom Festtag und vom Alltag im Schloss**
- 14.30, 15.30 Kurzführungen
- 14.00, 15.00 **Barocktanzgruppe compagnie-ensuite im Festsaal**  
Historische Tänze von «vornehm bis vergnüglich»
- 16.00 compagnie-ensuite mit Tanzworkshop

**Während des Tages freie Besichtigung der neuen Ausstellung  
Freier Eintritt ins Schloss**

**Wir danken unseren Sponsoren:**  
Mobilier, Generalagentur Spiez

**Organisation und Trägerschaft:**  
Freunde Schloss Spiez



**Die Mobilier**  
Versicherungen & Vorsorge  
Generalagentur Spiez, Bernhard Bigler

# SCHLOSS SPIEZ

## Die Schloss Highlights im Juni

### Kunst und Kultur

**Samstag, 6. Juni 10.30 – 14.00 Uhr**

KiTS Club Thunerseeschlösser:

**Ritter Parzival und seine Abenteuer**

Theater Workshop mit Aufführung im Rahmen der 1. Spiezer Kulturnacht. Magst du Ritter, Zauberschlösser und Königinnen und spielst gerne Theater? Dann bist du bei diesem KiTS Anlass genau richtig!

**Sonntag, 7. Juni, 11.00 – 12.00 Uhr**

**Kettenhemd und Fidel – Rittertum, Burgen und Minnesang**

Führung mit Barbara Egli

**Sonntag, 21. Juni, 11.00 – 12.00 Uhr**

**Das Schloss und seine Bewohner**

Führung mit Claudia Luginbühl

#### Vorschau

**5. Juli bis 27. September 2015**

**Pablo Picasso zu Gast auf Schloss Spiez**

Von Gauklern, Frauen und Stierkämpfen – 50 Meisterwerke der Druckkunst aus der Sammlung Eberhard W. Kornfeld.

**Eröffnung der Ausstellung am Samstag, 4. Juli, 18.00 Uhr, Schlosskirche**



Pablo Picasso, Die Taube, 1947, Sammlung E.W.K. © 2015 ProLitteris, Zurich

Für die Aufsicht der diesjährigen Sonderausstellung suchen wir interessierte Personen, die bereit sind, als ehrenamtliche Helfer in der Aufsicht zu arbeiten. Wer Interesse an «Kunst und Kultur» hat, in einem angenehmen Ambiente arbeiten möchte und Zeit hat, sich ehrenamtlich zur Verfügung zu stellen, findet im Aufsichtsdienst bei uns im Schloss Spiez eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe. Gerne erteilen Ihnen Cornelia Juchli und Patricia Held nähere Auskünfte.

#### Öffnungszeiten Schloss

Montag: 14.00 – 17.00 Uhr

Dienstag–Sonntag: 10.00 – 17.00 Uhr

Tel. 033 654 15 06

www.schloss-spiez.ch





## IWONA EBERLE GUMMI BOOT FÜHRER SCHWEIZ

Im Gummiboot unterwegs zu sein, ist ein heiteres Sommervergnügen. Das Plätschern des Wassers, das glitzernde Lichtspiel auf den Wellen, die üppig grüne Natur. Dazwischen Kulturperlen wie Klöster und Schlösser. Zur Abwechslung ein Sprung ins kühle Nass – oder am Ufer ein Feuer machen! Der Sommer lässt sich kaum intensiver geniessen. Dieser einmalige Führer präsentiert die 22 lohnendsten Flusstouren der Schweiz. Er wendet sich an Natur- und Wasserfans jeden Alters für Fahrten mit der Familie oder Freunden. Eine einfache Ausrüstung genügt. Alle Ein- und Ausstiege sind mit dem öffentlichen Verkehr bequem erreichbar. So heisst es nur noch: Aufpumpen und ablegen!

- 22 Flusskarten
- über 240 Farbfotos
- Tipps zu Ausrüstung und Sicherheit
- über 70 Beizen und Rastplätze
- ÖV-Angaben für die An- und Rückreise

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «GUMMI BOOT FÜHRER SCHWEIZ»  
zum Preis von je CHF 39.90 (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-85932-742-9

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun, Fax 033 336 55 56.  
Bestellen Sie auch online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [vertrieb@werdverlag.ch](mailto:vertrieb@werdverlag.ch)

IWONA EBERLE  
GUMMI BOOT FÜHRER SCHWEIZ

248 Seiten, 14 × 21 cm, broschiert  
ISBN 978-3-85932-742-9, CHF 39.90  
Zahlreiche farbige Abbildungen.

WERDVERLAG

INTER + NATIONALER  
Frauentreff



mit Unterstützung des Integrationsausschusses  
der Gemeinde Spiez

## Inter- und nationaler Frauentreff: Kennenlernen – Austausch – Gespräche

Donnerstag, 18. Juni 2015, 19.15 Uhr  
Treffpunkt: Schiffstation Spiez, Schiffsabfahrt pünktlich um 19.26 Uhr

### Abendfahrt auf dem Dampfschiff «Blümlisalp»

Geniessen wir die Abendsonne auf dem Thunersee von Spiez über Faulensee und Merligen bis Beatenbucht und zurück nach Faulensee in einer Stunde Fahrzeit. Das Dampfschiff «Blümlisalp» ist ein nostalgischer Zwei-Deck Salon-dampfer aus der Belle-Epoque, Baujahr 1906. Zum 100. Geburtstag wurde das Schiff originalgetreu restauriert. Der Wasserdampf wird statt mit Kohle heute mit Diesel erzeugt, der Motor aber nach wie vor mit Wasserdampf angetrieben. Bewundern wir die schmucken Salons und Decks der 1. und 2. Klasse, die liebevoll gestalteten Details und Einbauten im ganzen Schiff sowie die beeindruckende Antriebsanlage. Ab Faulensee wandern wir gemütlich in einer halben Stunde den wunderschönen Strandweg zurück nach Spiez.

### Fahrkarte

Das 1. Klasse-Billet für die Abendfahrt ab Spiez bis Faulensee kostet als Gruppenfahrt (ab 10 Personen) mit Halbtax CHF 19.60, Normaltarif CHF 24.50.

Preise im Normaltarif ohne Halbtax  
2. Klasse-Billet CHF 30.–  
1. Klasse-Billet CHF 49.–

Wir können die Fahrkarten auf dem Schiff lösen, bitte Halbtax-Karten oder



GA bereithalten; wir kaufen dann gemeinsam die Karten.

Für alle Frauen die unseren Treff schon kennen oder endlich kennenlernen wollen, zum Plaudern, Netzwerken, Weiterbilden.

### Unser nächsten Termine

16. Juli 2015, 19.30 Uhr

### Neophyten – Schön aber gefährlich!

Mit der Spiezer Umweltingenieurin Marianna Serena erkunden wir betroffene Gebiete in Spiez, lernen die gefährlichen Pflanzen kennen und erfahren Bekämpfungsmethoden.

20. August 2015, 19.30 Uhr

### Picknick im Walerein am See, unterhalb des Schlosses

Jede bringt ihr Picknick und Decken selbst mit. Wir freuen uns auf eine schöne laue Sommernacht.



Spiezer  
Agenda 21

Fragen  
beantwortet gerne  
Sandra Jungen (D/E)  
Tel. 079 473 48 82  
[jungen.sandra@bluewin.ch](mailto:jungen.sandra@bluewin.ch)

Ursula Tinkl (D/E)  
Tel. 076 799 14 86  
[u.tinkl@bluewin.ch](mailto:u.tinkl@bluewin.ch)



# brunch

sonntag, 21. juni 2015, 09.00 bis 13.00  
oberlandstrasse 84, 3700 spiez

- reichhaltiges zmorge
- märit und ponyreiten
- kinderecke und musik

wir freuen uns auf ihren besuch

Stiftung **WOHIN**  
für Wohnen + Integration  
[www.stiftungwohin.ch](http://www.stiftungwohin.ch)



## Naturfoto-Wettbewerb

Wildtiere, Wildpflanzen und Naturlandschaften im Berner Oberland

Haben Sie schöne und interessante Bilder von Wildtieren, Wildpflanzen oder Naturlandschaften des Berner Oberlandes? Machen Sie mit beim Naturfotowettbewerb der Spiezer Agenda 21. Auch dieses Jahr wird es wieder eine spezielle Jugendkategorie geben. Das beste Bild jeder Kategorie wird mit einem Preis ausgezeichnet und mit weiteren Wettbewerbsbeiträgen im Dorf-Hus Spiez ausgestellt.

In der Jugendkategorie wird nicht zwischen den verschiedenen Kategorien unterschieden. Ausgezeichnet wird ein Bild über alle Kategorien.

**Einsendeschluss**  
Samstag, 17. Oktober 2015

**Vernissage und Preisverleihung**  
Samstag, 21. November 2015, 11 Uhr

**Preise**  
Büchergutscheine vom Bücherperron Spiez im Wert von CHF 100.– resp. CHF 50.– in der Jugendkategorie

**Teilnahmebedingungen**  
siehe unter [www.spiezeragenda21.ch](http://www.spiezeragenda21.ch)







## 5 Jahre Agentur Spiez!

Feiern Sie dieses Jubiläum mit uns

Unsere Bank gibt es zwar schon seit 1837, aber in Spiez sind wir noch jung. Vor 5 Jahren haben wir hier unsere Agentur eröffnet, um näher bei unseren Kunden zu sein. Dieses Jubiläum feiern wir mit ihnen: Auf sie wartet vom 8. - 13.6.2015 eine süsse Überraschung am Schalter in Spiez. Kommen sie vorbei und holen Sie Ihr persönliches Schweizer Original ab. Solange Vorrat.

Nicht nur unsere Agentur feiert ein Jubiläum, sondern auch unser Team. Bruno Martig, der Agenturleiter, kann auf 10 Jahre bei der Spar- und Leihkasse Frutigen AG zurückblicken, Yolanda Meister, Ihre Kundenberaterin am Schalter, feiert ihr 5-Jahre Dienstjubiläum.

Unsere Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-11 Uhr | 14-18 Uhr | Sa 9-11 Uhr



Spiezer  
Agenda 21

## 15 Jahre im Dienste der Nachhaltigkeit

### Spiezer Agenda 21

#### «Füf vor zwöufi»

**Jubiläumsveranstaltung im Rahmen der 1. Spiezer Kulturnacht**  
Samstag, 6. Juni 2015, 23.55 Uhr  
im DorfHus, Spiezbergstrasse 3, Spiez

Die Ressourcen unseres Planeten sind begrenzt. Damit diese auch nächsten Generationen zur Verfügung stehen, ist ein verantwortungsvoller Umgang mit den beschränkten Ressourcen der Erde nötig.

Seit 15 Jahren setzt sich die Spiezer Agenda 21 für die nachhaltige Entwicklung ein und leistet damit einen Beitrag zur Sensibilisierung.



Aus dem Film «Billig, Billiger.Banane»  
© éducation21 / Filme für eine Welt



Wir verlängern die Nachhaltigkeitswoche um einen Tag!

#### Füf vor zwöufi – Es ist fünf vor zwöf!

Filmbeiträge zur Nachhaltigkeit führen uns an die Themen heran und regen an zum anschliessenden Austausch in einer gemütlichen Runde

Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiezer Agenda 21



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch im DorfHus!**



Aus dem Film «Der digitale Friedhof»  
© éducation21 / Filme für eine Welt



Aus dem Film «Essen im Eimer»  
© éducation21 / Filme für eine Welt

# Das wirklich Geniale ist gans einfach.



Die Nervosität steigt. Die Beine zittern, der Atem geht schneller. Nur noch wenige Stunden bis zum ersehnten Treffen. Zum Glück übt sie fleissig Entspannungsübungen bei Martina im **Yogilates Spiez**. Schnell nimmt sie die Yogamatte hervor, um in den Sonnengruss einzutauchen. Da lässt ein lautes Klirren sie hochschrecken. Oh je! Was macht denn die Querflöte unter der Yogamatte? Hat sie nicht wirklich entspannt...? Zum Glück gibt es Simus **Atelier für Blasinstrumente Hirsiger**. Der richtet ein solch kleines Malheur im Handumdrehen. Nun aber einen letzten Blick in den Spiegel. Die Frisur sitzt, die Ausstrahlung stimmt.

Bereits am Eingang wird sie vom Blitzlicht von Beat in Empfang genommen. Die Fotos von **Fototality** werden ihr helfen, den unvergesslichen Abend in Erinnerung zu halten. Nun taucht sie ein in ihr lang ersehntes Date – die Ladies Night von G.A.N.S.



## Familien-Znacht mit Naturspaziergang für Kinder

Samstag, 20. Juni um 18.00 Uhr

Für Familien mit Kindern findet diesen Samstag, 20. Juni um 18.00 Uhr im DorfHus-Bistro ein Familien-Znacht der ganz besonderen Art statt nach dem Motto: Zuerst stillen die Kinder ihren Hunger mit einem kindergerechten Menü. Danach spazieren sie zum Spiezberg, um unter fachkundiger Führung Naturbeobachtungen zu machen. Währenddessen können die Eltern im DorfHus in Ruhe essen und sich unterhalten. **Anmeldung:** bis Freitag, 19. Juni 2015 unter [dorfhus@dorfhus.ch](mailto:dorfhus@dorfhus.ch) oder per SMS unter 079 763 87 14. **Kosten inkl. Essen:** CHF 37.– für eine ganze Familie



Aktuelle Informationen auf unserer Homepage: [www.dorfhus.ch](http://www.dorfhus.ch)

Das DorfHus, ein Projekt der Spiezer Agenda 21



statt im DorfHus können Sie zu günstigen Konditionen für Ihr privates Fest, den Firmenanlass, für Kurse oder Vereinsanlässe buchen ([www.dorfhus.ch](http://www.dorfhus.ch)).

### Weitere Veranstaltungen

#### – Oekologie

Eine Lese- und Gesprächsgruppe der SpiezerAgenda: Freitag, 12. Juni 2015 um 19.30 Uhr im Kirchgemeindehaus: Nachhaltigkeit im Grossen Rat. Markus Wenger berichtet über seine Erfahrungen im Parlament.

#### – Inter- & Nationaler Frauentreff

Do, 18. Juni 2015, 19.15 Uhr. Abendfahrt auf dem Dampfschiff «Blüemlisalp».

#### – PhiloKafi im Schloss Spiez

So, 28. Juni, 10.15 Uhr. Thema: «Feste feiern, wie sie fallen». Brennende Fragen der Zeit in ungezwungener, offener Kaffeehausatmosphäre gemeinsam diskutieren. Eintritt frei, keine Anmeldung. (Treffpunkt: vor dem Schloss Spiez).

#### – Ausstellung Ursula Taugwalder

Während den Bistroöffnungszeiten.

### Bistrobetrieb

Mit Bekannten zusammensitzen oder neue Leute kennenlernen? Unser Bistro-Team freut sich auf Ihren Besuch. Mi., 9.00–11.30 Uhr, Fr., 9.00–16.00 Uhr (5. Juni geschlossen) mit kleinem Mittagsmenu Sa., 9.30–12.00 Uhr

### Besonderes Angebot im Bistro

#### Kaffee, Klatsch und... Kräutersalz

Mittwoch, 17. Juni, 9.00–11.30 Uhr Kleine gestalterische Inputs zum Mitmachen. **Kosten:** CHF 15.–

**Anmelden:** bei Annik Flühmann Tel. 033 654 34 44 oder [anam@gmx.ch](mailto:anam@gmx.ch)

### Raum im DorfHus nur für Sie

Bistro, Sitzungszimmer und Handwerk-

Das DorfHus – weil Begegnung glücklich macht



Sanitäre Anlagen  
Wasserversorgungen-Hydrantenanlagen  
**WILLY ZIMMERMANN**  
Spiez  
Telefon 220.

Sanit. Installationen  
Heizungsanlagen  
**ZIMA**

W. Zimmermann & Söhne  
Spiez Tel. No. 5 65 20

**HANS ZIMMERMANN & CO**  
Heizung / Sanitär / Haushalt

**ZIMMERMANN**  
HEIZUNG  
SANITÄR

**ZIMA**  
HEIZUNG · SANITÄR

**Traditionsfirma mit neuem Namen  
– und mit guten Ideen!**



### Duschsystem Austauschlösung

Machen Sie sich Bestehendes zunutze. Die bisherige Duschgleitstange ersetzen wir durch eine wasserführende. Mit einer Kopf- und Handbrause nach Ihrem Gusto und einer neuen Mischarmatur werten Sie Ihren bisherigen Wannens- oder Duscharmatur weiter auf. Diese Austauschlösungen können Sie auch in älteren Bädern und Duschen einbauen und dabei dieselben Anschlüsse und Bohrungen verwenden. Wir beraten Sie gerne!

ZIMA AG · Oberlandstrasse 3 · 3700 Spiez · T 033 654 84 00 · info@zima-spiez.ch · www.zima-spiez.ch

**TELLSPIELE**  
INTERLAKEN

## Inszenierung 2015 mit Musik

Live auf der Bühne: Der Komponist Christian Häni und die Gastmusiker Kandlbauer und Trummer.



Gessler und Tell



Sänger und Komponist Christian Häni

Tellspele Interlaken  
Tellweg 5, 3800 Matten  
Telefon 033 822 37 22  
www.tellspele.ch

Seit über hundert Jahren wird Schillers Drama «Wilhelm Tell» auf der Naturbühne im «Rugenwald zu Matten» aufgeführt. In der letzten Inszenierung von Regisseur Sven Allenbach hat die Rolle des alten Tells, der als Erzähler durch das Stück führt, noch mehr Gewicht als bisher. Die Musik zur Aufführung hat Christian Häni, Sänger der Band Halunken komponiert. Er und die Gastmusiker Kandlbauer und Trummer werden live zu hören sein.

### Gedekte Tribüne

Aufführungen bei jedem Wetter, jeden Donnerstag und Samstag vom 18. Juni bis 29. August.

### Preise:

- 1. Kategorie Fr. 62.–
- 2. Kategorie Fr. 50.–
- 3. Kategorie Fr. 36.–

Kinder bis 16 Jahre bezahlen die Hälfte.



# Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

## Die Selbstbestimmung im Alter wird immer wichtiger

Wie sieht das bei Ihnen aus? Wer entscheidet über medizinische Massnahmen und über Ihr Vermögen, sollten Sie dazu einmal nicht mehr in der Lage sein? Ein Fachmann aus der Praxis informiert über alle wichtigen Aspekte: Wie erstellen Sie eine gültige Patientenverfügung oder einen Vorsorgeauftrag und was müssen Sie bei der Abfassung beachten bzw. welche Möglichkeiten haben Sie? Der Vortrag richtet sich an alle Interessierten und auch an die, welche bereits ein Dokument erstellt haben und sich vergewissern wollen, ob das wirklich korrekt und ihrem Willen entsprechend geschehen ist. Es besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen und ethische und rechtliche Aspekte zu diskutieren.



**Leitung:** Urs Winkler, Jurist, Leiter KESB Oberland Ost, Spiez  
**Kurs 1:** Dienstag, 9. Juni 2015, 19.30–21.00 Uhr  
**Ort:** Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez, Bürgerstube  
**Kursgeld:** CHF 20.– (Abendkasse)

**Info und Anmeldung**  
 033 654 94 44 oder [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)

**In Zusammenarbeit mit der**  
**Alterskommission Spiez**

**Das Bier**

Die wichtigsten Komponenten für den Biercharakter

**Gerstenspelz**  
 Das Gerstenspelz ist ein wertvolles Nebenprodukt des Biers. Es wird als Futter für Tiere verwendet, aber auch als Rohmaterial für die Herstellung von Papier und Textilien. In der Schweiz wird es hauptsächlich in der Region des Jura verarbeitet.

**Malz**  
 Malz ist das zentrale Element des Biers. Es wird durch Keimen und Trocknen von Getreikeimlingen hergestellt. Die Art des Malzes beeinflusst den Geschmack und die Farbe des Biers.

**Hefe**  
 Die Hefe ist für die Gärung des Biers verantwortlich. Sie wandelt die Zuckerverbindungen im Malz in Alkohol und Kohlendioxid um. Verschiedene Hefen erzeugen unterschiedliche Geschmäcker und Schaumprofile.

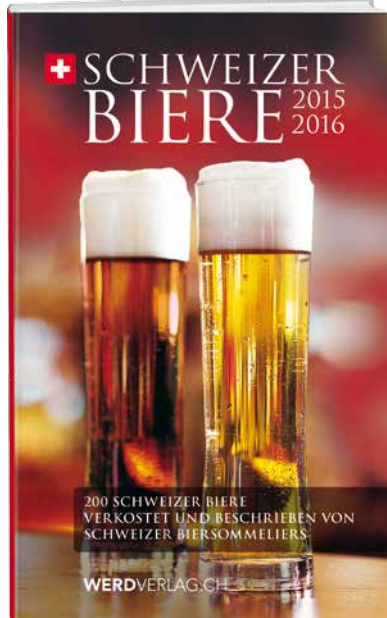
**Wasser**  
 Wasser ist ein wesentlicher Bestandteil des Biers. Die Härte des Wassers beeinflusst die Gärung und den Geschmack. In der Schweiz wird Wasser aus verschiedenen Quellen verwendet.

**lager Aukol**

**Bürgerbräu Aarau**  
 Bürgerbräu Aarau AG  
 Aarau, Schweiz

**Sonnenbräu 1891**  
 DUNKEL  
 Sonnenbräu AG  
 Aarau, Schweiz

**Geschichte und Geschmack**  
 Das Bier ist ein Produkt der Schweizer Brauereikultur. Es wird aus hochwertigen Rohstoffen hergestellt und ist für seinen charakteristischen Geschmack bekannt.



ROBERT CONRAD  
**SCHWEIZER BIERE 2015 | 2016**

302 Seiten, 11 x 18 cm, broschiert  
 ISBN 978-3-85932-741-2, CHF 29.–  
 Zahlreiche farbige Abbildungen.

## ROBERT CONRAD SCHWEIZER BIERE 2015 | 2016

Die Schweizer Bierszene lebt – und wie!

Der Guide «Schweizer Biere 2015|2016» wird diesem Trend gerecht und bietet einen Überblick über das vielfältige Angebot von Schweizer Brauereien. In Zusammenarbeit mit dem Schweizer Brauerei-Verband und der Interessengemeinschaft der unabhängigen Schweizer Brauereien wurden 200 Schweizer Biere von ausgebildeten Biersommeliern mit Wohnsitz in der Schweiz getestet und bewertet. Die Biere werden unter Angabe von Fakten wie Verfügbarkeit und Vertrieb, Alkoholgehalt und Bittereinheiten vorgestellt. Der Charakter jedes Bieres wird verständlich beschrieben, ausserdem geben die Sommeliers Empfehlungen für passende Speisen. Ziel ist eine Beschreibung aus Konsumentensicht – Sensorik und Genuss stehen im Vordergrund! Neben den 200 Schweizer Bieren enthält der neue Führer auch viel Wissenswertes rund um das Bier zu Geschichte, Herstellung und zu den vielfältigen Bierkategorien.

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «SCHWEIZER BIERE 2015|2016»  
 zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-85932-741-2

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

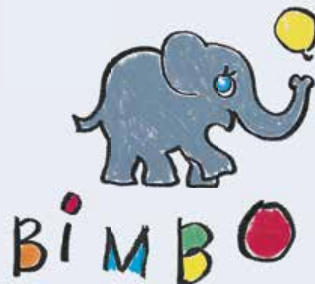
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun, Fax 033 336 55 56.  
 Bestellen Sie auch online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [vertrieb@werdverlag.ch](mailto:vertrieb@werdverlag.ch)



# Viel Spannendes für Familien: [www.bekb.ch/familien](http://www.bekb.ch/familien)



**B E K B | B C B E**

*Für d'Familie*

## Eine magische Reise ...

... in eine verwunschene Anderswelt vor der Haustür

### Von Zwergengaben und Heidenspuren – Sagenwanderung im Suldbachtal

Der Sagenwanderer und Geschichtenerzähler Andreas Sommer entführt seine Gäste auf stillen Pfaden in die heimische Sagenwelt. Der Sommerabend im wildromantischen Suldbachtal verbindet das Naturerlebnis mit den Seelenbildern uralter Überlieferungen aus der Region. Geeignet für Kinder ab 12 Jahren.

Um 16.35 Uhr fährt ein Postauto ab Spiez, 21.35 Uhr fährt der Zug ab Mülmen Richtung Spiez.

**Mitbringen:** Wanderkleider inkl. Regenschutz, gutes Schuhwerk, Verpflegung

**Kurs 18:** Samstag, 13. Juni 2015  
17.00–21.15 Uhr

**Treffpunkt:** Schulhaus Aeschiried

**Kursgeld:** CHF 40.–

2 Erwachsene Personen mit Kindern  
CHF 100.–, 1 Erwachsene Person mit  
Kindern CHF 50.–

**Anmeldeschluss:** 3. Juni 2015

**Info und Anmeldung**

033 654 94 44 oder [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)

In Zusammenarbeit mit der  
Volkshochschule Thun





SCHWIMMSCHULE  
SPIEZ



Die Schwimmschule des  
Schwimmclub Spiez

## Sommer-Schwimmkurse

im Freibad Spiez



- Wassergewöhnung
- Grundlagen- & Schwimmtests
- Kraul/Rückenkraul
- Eventuell Jugendbrevet  
inkl. Erlebnismodul

### Kursdaten

**20. bis 25. Juli 2015**

**27. Juli bis 1. August 2015**

### Anmeldung

[www.piranha-spiez.ch](http://www.piranha-spiez.ch)

### Informationen

Norbert Schmid

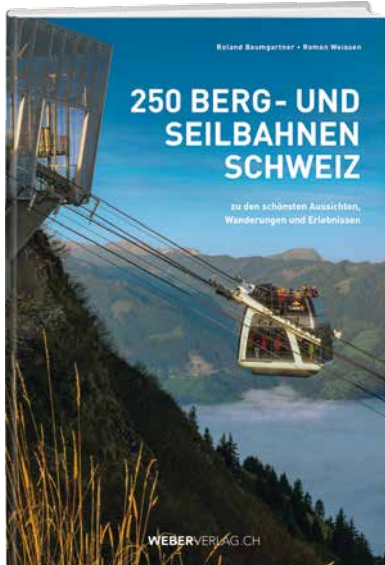
Tel. 033 654 31 81 (abends)



## ROLAND BAUMGARTNER UND ROMAN WEISSEN BERG- UND SEILBAHNEN SCHWEIZ

Mit eindrücklichen Transportmitteln zu den schönsten  
Aussichten, Wanderungen und Erlebnissen!

Nicht nur die schönsten Aussichtspunkte der Schweiz, sondern auch die Transportmittel, die eindrücklichen Werke der Technik, die uns im Sommer dorthin befördern, werden in diesem neuen touristischen Standardwerk vorgestellt. Viele Fotos illustrieren die rund 150 Porträts von über 250 Berg- und Seilbahnen aus allen Regionen der Schweiz. Weiter gibt das Buch praktische Informationen zu Aussicht, Attraktionen, Übernachtungsmöglichkeiten und Wanderungen. Setzen wir uns der Faszination von Technik und Natur aus! Erstmalige Gesamtübersicht der Berg- und Seilbahnen Schweiz.



ROLAND BAUMGARTNER  
ROMAN WEISSEN  
**BERG- UND SEILBAHNEN  
SCHWEIZ**

432 Seiten, 16×23 cm, gebunden  
ISBN 978-3-03818-024-1, CHF 49.–  
Zahlreiche farbige Abbildungen.

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «BERG- UND SEILBAHNEN SCHWEIZ»  
zum Preis von je CHF 49.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-024-1

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56.  
Bestellen Sie auch online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)



Neu

# Oldtimertreffen IM HOTEL EDEN *Spiez*

IM HOTEL EDEN

JEWELS AM LETZTEN  
DONNERSTAG IM MONAT  
MAI-OKTOBER

NÄCHSTES TREFFEN AM DONNERSTAG,  
25. JUNI 2015, AB 16<sup>30</sup> UHR

INDIVIDUELLE ANFAHRT FÜR BESITZER EINES OLDTIMERS.  
OLDTIMERLIEBHABER AUF ZWEI ODER VIER RÄDERN  
UND AUCH OHNE FAHRZEUG HERZLICH WILLKOMMEN.

FACHSIMPELN UND GEMÜTLICHES ZUSAMMENSEIN,  
BEI SCHÖNEM WETTER IM GARTEN EDEN.  
BEI SCHLECHTEM WETTER GARAGIERUNG MÖGLICH.

ANMELDUNGEN NICHT ZWINGEND, ABER GERNE ERWÜNSCHT AN  
INFO@OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH

HOTEL EDEN SPIEZ  
SEESTRASSE 5B  
3700 SPIEZ

WWW.OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH



LESEN UND SCHREIBEN FÜR  
ERWACHSENE IM KANTON BERN



## Wollen Sie besser schreiben können?

### Lese- und Schreibkurse für deutschsprachige Erwachsene

- leichter verständliche Sätze bilden
- das, was Sie lesen, besser verstehen und
- sicherer sein beim Schreiben von Rapporten, Mails und Briefen
- Ihren Kindern bei den Hausaufgaben helfen können und
- Ihre beruflichen Chancen verbessern?

**Es gibt Lese- und Schreibkurse für deutschsprachige Erwachsene ohne Diktate, ohne Noten und ohne Prüfungen!**

#### Kurse

in Thun ab August 2015  
jeweils Dienstagabend  
38 Kursabende, 19.00–21.00 Uhr

#### Kosten

Fr. 20.– pro Kursabend

#### Ort

GIB Thun

#### Anmeldung

Tel. 031 318 07 07

[www.lesensschreiben-bern.ch](http://www.lesensschreiben-bern.ch)

#### Filmvorführung

**12./13./14. Juni am Spittelfest im Berner GenerationenHaus**

«Im Film BOGGSEN schildern uns zehn von Illettrismus betroffene Menschen ihr Leben. Sie haben es gewagt, öffentlich zu ihrer Schwäche zu stehen. Wir erfahren von Demütigungen und Ausweichstrategien, von Tabus und vom Leidensdruck. Und sie erzählen uns, warum sie sich trotz allem entschlossen haben, sich aus ihrem Käfig zu befreien. Sie machen Mut, es ihnen gleich zu tun. Sie zeigen wahre Stärke, indem sie öffentlich zu ihrer Schwäche stehen. BOGGSEN, der Film, der zu Worten verhilft, wo es vorher nur den Rotstift gab.»

[www.begh.ch](http://www.begh.ch)

*Lesen und Schreiben für Erwachsene*  
Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern  
Berner GenerationenHaus  
Bahnhofplatz 2  
3011 Bern  
Telefon 031 318 07 07

Weitere Infos  
[www.lesensschreiben-bern.ch](http://www.lesensschreiben-bern.ch)  
[www.boggsen.ch](http://www.boggsen.ch)







### MITTAGSMENU

Bei unseren täglich wechselnden Mittagsmenus bieten wir Ihnen im Restaurant oder auf unserer traumhaften Sonnenterrasse leichte Speisen und persönlichen Service, der Sie entspannt und voller Tatendrang in den Nachmittag starten lässt. Einmalig ist die Aussicht.

**Mittagsmenu von jeweils Montag–Freitag, CHF 26.– p.P.**  
 Suppe oder Salat und Hauptgericht inklusive Softgetränk oder Wasser, 1 Kaffee, Espresso oder Tee.

**Spargel küsst Erdbeere!** Im Juni steht alles im Zeichen des Königsgemüses und der roten Versuchung.



### WALLISER DEGUSTATIONSMENU

**Montag, 1. Juni – Samstag, 6. Juni 2015**

Auf Ihrer Entdeckungsreise flanieren Sie durch die Walliser Weinwelt und probieren zu jedem Gang ein Schlückchen Lebensfreude. Sie werden über die Ausführungen der Weinprofis und die kulinarische Vielfalt des Kanton Wallis überrascht sein. (Weindegustation von 18.30–19.30 Uhr).

4-Gang Menu – CHF 65.–  
 5-Gang Menu – CHF 80.–  
 6-Gang Menu – CHF 95.–



### TENNIS & WELLNESS

Für jedermann im Hotel Eden

**Sommer-Tennisangebot (Outdoor-Platz)**

CHF 28.– pro Stunde. Ob Einsteiger oder erfahrene Spieler, im Hotel Eden kommen Tennisbegeisterte voll auf Ihre Kosten und falls die Schultern und Arme vom Tennis spielen schmerzen, empfiehlt sich anschliessend unsere Sportmassage oder eine traditionelle Thai-Massage.

**Feierabend-Wellnessangebot**

von 18.00–22.00 Uhr, CHF 60.– pro Person  
 Zugang zum Eden SPA inklusive Fitnesssteller in der Hotelbar

**SAVE THE DATE!**  
 18. Juli 2015 im Hotel Eden: Thunersee  
 Region und seine Spezialitäten

Seestrasse 58 | CH-3700 Spiez | T +41 33 655 99 00  
 F +41 33 655 99 01 | welcome@eden-spiez.ch | www.eden-spiez.ch



GALERIE KUNSTSAMMLUNG  
 UNTERSEEN

## An die Maler, Bildhauer und Kunstschaffenden des Berner Oberlandes

### Ausstellung Stille Zeit in der Kunstsammlung Unterseen

Wir möchten die Künstler des Berner Oberlandes einladen sich für die Teilnahme an einer zweiten Auflage der Ausstellung Stille Zeit zu bewerben. Es gibt zwei wichtige Neuerungen. Die Kosten für eine Teilnahme betragen pro Künstler Fr. 100.– Bei Verkauf eines Werkes sind neu 35 % abzugeben. Die Arbeiten werden wieder juriert. Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich mit untenstehendem Talon an. Die letzte Eingabefrist ist der 31. Juli 2015  
 Es ist auch möglich die Unterlagen von der Webseite der Kunstsammlung Unterseen herunterzuladen.



Galerie Kunstsammlung  
 Unterseen  
 Dachstock Stadthaus  
 Untere Gasse 2  
 3800 Unterseen  
 Telefon 033 822 08 74  
 mail@kunstsammlung-  
 unterseen.ch  
 www.kunstsammlung-  
 unterseen.ch

Es würde uns freuen, im Januar 2016 einen breiten Querschnitt der Berner Oberländer Kunstschaffens zu zeigen.

### Anmeldung zur Teilnahme an der Ausstellung «Stille Zeit»

Name ..... Vorname .....

Adresse .....

PLZ ..... Ort .....

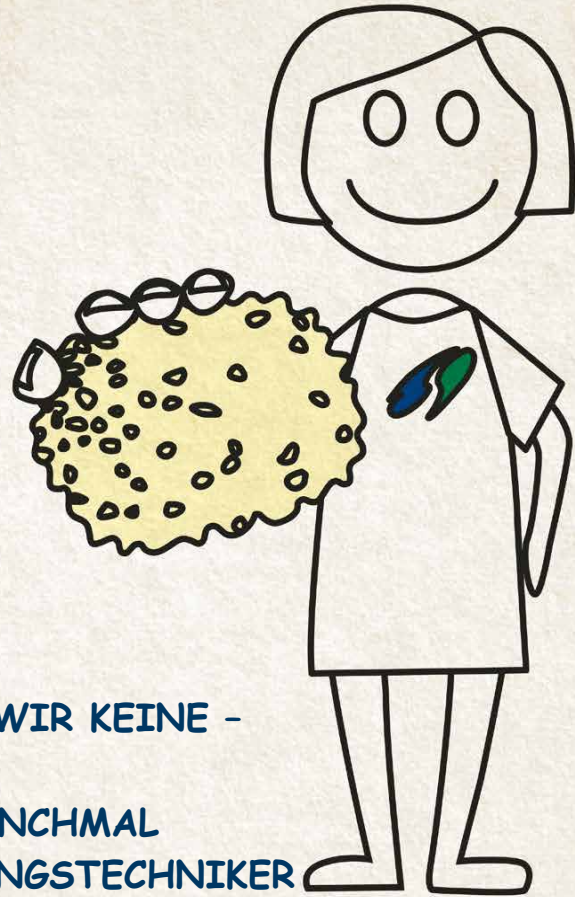
E-Mail .....

Telefon .....

zu schicken an: **Ernst Hanke, Brandstrasse 32, 3852 Ringgenberg**  
 oder von der Webseite [www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch) herunterladen.



# HELDINNEN ...



...SIND WIR KEINE -

**ABER MANCHMAL  
REINIGUNGSTECHNIKER**

**SPITEX Region Thun**  
(Thun, Spiez, Heimberg)

Malerweg 2, 3600 Thun, 033 226 50 50,  
info@spitex-region-thun.ch  
www.spitex-region-thun.ch



## Ländtefest

Samstag, 13. Juni 2015, 11.00–22.00 Uhr



### Faulensee

Bei der Schiffstation

Volkstümliche Unterhaltung mit  
den Arisgruess-Oergeler

Bei jeder Witterung

Bratwurst und Steak vom Grill  
Pommes Frites

### Freundlich laden ein

**Löschzug Ost und  
Faulensee Tourismus**

## Neu, Haarstylingprodukte mit Feuchtigkeitsschutz!

### Haartrockner HP 8280

- Sensor schützt vor Feuchtigkeitsverlust
- Ionenfunktion für mehr Glanz
- Echte Kaltstufe
- 230 V / 2300 W

Fr. 129.–



### Haarglätter HP8372

- Sensor für Feuchtigkeitsschutz
- Leistungsstarkes Heizelement
- Automatische Abschaltfunktion

Fr. 129.–

Informieren Sie sich bei uns an der Thunstrasse 22!



Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG  
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik  
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32  
info@sollberger-elektro.ch  
www.sollberger-elektro.ch

Über 66 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



www.skiclub-faulensee.ch

## 50 Jahre Skiclub Faulensee

### Sommerfest Faulensee

Freitag, 26. und Samstag, 27. Juni 2015



Festzelt auf der Seewise  
beim Tourismusbüro

**Fischessen**  
ab 18.00 Uhr

«Weisch no – Party»  
in der Après-Skibar  
ab 20.00 Uhr

**Gratiseintritt**







# INFORMATIONSABEND

## Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

UNICEF-Anerkennung als  
«babyfreundliches Spital»



### UNICEF-Anerkennung «babyfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väterberatung Kanton Bern**. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

## Freitag, 19. Juni 2015

19.00 bis 21.00 Uhr | Burgsaal Thun

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 17. Juli 2015**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Tel +41 (0)33 226 25 05 | Fax +41 (0)33 226 28 39 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch

## STIFTUNG BUBENBERG

Wohnungen und Ateliers für Erwachsene mit Behinderungen

### Sommermärkt

#### bei der Stiftung Bubenberg

Samstag, 20. Juni 2015  
von 10.00 bis 16.00 Uhr

#### Musik

Steeband Quint-Essence, Spiez

#### Karibische Tanzdarbietung

Geniessen Sie wieder mit uns  
eine Harleyfahrt

#### Kinderprogramm Gast

Zauberer Werner Amport

#### Spiel und Spass für Kinder

- Sirup Bar
- Kinderschminken

#### Stiftung Bubenberg

Breitenweg 5, 3700 Spiez

Tel. 033 655 56 56

[www.stiftung-bubenberg.ch](http://www.stiftung-bubenberg.ch)



... viele aktuelle Trauringe mit  
**25 - 50% Rabatt**



**Gutschein**  
**im Wert von Fr. 500.-**  
beim Kauf von ein paar Trauringen  
ab Fr. 2000.-

Gültig bis 31.12.2015. Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

**B R A N D**

RENÉ BRAND  
BAHNHOFPLATZ · 3700 SPIEZ  
WWW.BRAND-UHREN.CH 033 654 24 28



Praxis für Traditionelle  
Chinesische Medizin

**Ursula Burri**

Oberlandstrasse 21 | 3700 Spiez

Akupunktur | Tuina-Massage-Therapie  
Kräuter-Therapie | Moxa | Schröpfen  
Zungen- und Pulsdiagnostik  
KK anerkannt mit Zusatzversicherung

Tel. 033 655 0513 | Natel 079 485 7088

## ⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Internet ISDN, ADSL, hispeed
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch



Bahnhofstrasse 19 • 3700 Spiez  
info@kitaspiez.ch  
www.kitaspiez.ch

## 20 Jahre Kindertagesstätte Spiez

Samstag, 13. Juni 2015, 10.00–16.00 Uhr



Leierchischte: Roland Schwab und Ueli von Allmen



Das Wunderland von Nina (6 Jahre alt)

Die Kindertagesstätte Spiez hat Geburtstag und feiert mit der bekannten Berner Oberländer Band Leierchischte! Schauen Sie rein am Samstag, 13. Juni 2015 zum 20 Jahre Jubiläum der KITA Spiez: 10.00–16.00 Uhr, Bahnhofstrasse 19, 3700 Spiez (vis-à-vis vom Bahnhof, im Postgebäude)

Die Kindertagesstätte (KITA) ist aus Spiez nicht mehr weg zu denken. Seit 20 Jahren gehen in der KITA jeden Tag Gross und Klein ein und aus. Sie sind alle herzlich eingeladen, bei diesem Treiben dabei zu sein: Zu staunen, zu träumen, zu spielen und zu geniessen im KITA Wunderland am 13. Juni 2015. Um 11.00 Uhr spielen Roli und Ueli, das Leierchischte Duo, wundervoll fröhliche Schmunzelmusik.

**Nicht vergessen!**

### Jubiläumsprogramm 13. Juni 2015

10.00 Uhr  
Türöffnung zum Wunderland KITA Spiez

11.00 Uhr **Konzert Leierchischte**  
(www.leierchischte.ch)

12.00 Uhr Apéro riche  
– feine Häppchen & Getränke  
– Kaffee & wunderbare Kuchen

10.00 bis 16.00 Uhr  
– Wunderflohmarkt  
– Kinderschminken  
– Zauberbasteln  
– KITA-Parcour  
– Traumgeschichten  
– Überraschungsfischen  
– KITA-Infothek

16.00 Uhr Das KITA-Team Spiez  
wünscht ein schönes Wochenende

www.kitaspiez.ch  
Tel. 033 654 02 88  
info@kitaspiez.ch





5./6. JUNI 2015

# 10%

# TAGE



Auf dem gesamten Sortiment, ausgenommen rezeptpflichtige Medikamente und Gutscheine. Rabatte sind nicht kumulierbar.

## Den ganzen Monat Juni

# 20%

auf alle Sonnenschutzprodukte aus unserem Sortiment

- ▶ Daylong
- ▶ L'oréal
- ▶ Louis Widmer
- ▶ Déclaré
- ▶ Estée Lauder
- ▶ Jurlique



## Konzert in der Bucht Spiez

Donnerstag, 25. Juni 2015



**19.15 Uhr**

beim Restaurant Riviera – Schiffplände BLS

**20.00 Uhr**

beim Restaurant Seergarten – Marina

**Das Konzert findet nur bei trockener Witterung statt.**



# Näherie Zeller • Textilreinigung

Änderungs-Schneiderei • Mercerie • Wolle

Oberlandstrasse 1 • 3700 Spiez • [www.naeherei-zeller.ch](http://www.naeherei-zeller.ch) • Tel. 033 650 94 00



**Öffnungszeiten:**  
Mo geschlossen  
Di-Fr 9.00–12.00 | 13.30–18.30  
Sa 9.00–12.00

## Internationaler Strick- und Häkeltag, Samstag, 13. Juni 2015

Stricken oder häkeln Sie für einen guten Zweck.  
Vom 4.–13. Juni 2015 erhalten Sie auf unserem Wollsortiment **20%**

«Beim Stricken etwas Gutes tun»

Seit 10 Jahren ist in vielen Ländern diese Idee ausgebaut worden. Jedes Jahr am 2. Samstag in Juni treffen sich Strickerinnen weltweit und stricken gemeinsam und spenden anschliessend die Stricksachen den Hilfswerken.



### HOLZFASSADEN-SANIERUNG MIT SANDSTRAHLUNG

- ▲ effiziente Arbeitsweise und qualitativ gute Ergebnisse
- ▲ geeignet für weiche und harte Oberflächen
- ▲ keine Wartezeiten nach dem Sandstrahlen – Holzoberflächen können sofort beschichtet werden

Wir verfügen über ein grosses Wissen, umfangreiche Erfahrung und wir verwenden ausschliesslich schweizer Qualitätsprodukte.

## MALO

der Malerprofi GmbH

**MALO der Malerprofi GmbH**  
Faulenbachweg 89  
3700 Spiez  
t 033 335 21 87  
m 078 892 65 31  
[info@malo-malerprofi.ch](mailto:info@malo-malerprofi.ch)  
[www.malo-malerprofi.ch](http://www.malo-malerprofi.ch)



## Jugendsinfonie-Orchester Arabesque

Erleben Sie das Arabesque mit Tänzen aus verschiedensten Epochen



In der Reformierten Kirche Spiez  
sowie im KKThun!

**Samstag, 27. Juni 2015, 19.30 Uhr**  
Reformierte Kirche Spiez

**Sonntag, 28. Juni 2015, 17.00 Uhr**  
Schadausaal, KKThun

**Leitung**  
Georgios Balatsinos

**Eintritt frei – Kollekte**  
[www.jso-arabesque.ch](http://www.jso-arabesque.ch)

### Programm

**Ludwig van Beethoven (1770–1827)**  
Ouverture zur Oper «Fidelio»

**Moritz Achermann (\*1991)**  
A Bigger Splash

**Noel Schmidlin (\*1992)**  
Linien und Arabesken

**Giacomo Puccini (1858–1924)**  
Preludio Sinfonico

**Antonín Dvořák (1841–1904)**  
Slawische Tänze Nr. 1, 2, 8 aus op. 46  
Slawischer Tanz Nr. 2 aus op. 72

**Arturo Márquez (1950\*)**  
Danzón No 2





## Der Turnverein Spiez sucht nach Leiterinnen und Leitern im Nachwuchsressort

Konkret betrifft es folgende Angebote:

### Kinderturnen (KITU)

Jeweils dienstags 17.15–18.15 Uhr  
in der Turnhalle Seematte

Das Angebot richtet sich an Kinder im Kindergartenalter, ist eine sinnvolle Ergänzung zum Turnen im Kindergarten und bietet einen Einstieg in die verschiedensten sportlichen Tätigkeiten.

### Lauftraining

#### Diverse Trainingsangebote

In der Laufgruppe lernen Kinder und Jugendliche im Schulalter den Laufsport näher kennen. Es wird Freude am Ausdauersport vermittelt, spielerisch Kondition aufgebaut und gemeinsam an Läufen teilgenommen.

### Leichtathletik und Polysport U10

Jeweils donnerstags 17.15–18.15 Uhr  
in der Turnhalle Spiezwiler

Polysportives Training mit Schwerpunkt Leichtathletik für Kinder unter 10 Jahren.

### Was bieten wir?

Die Leiterinnen und Leiter erhalten vom Turnverein als Dank für ihre wertvolle Arbeit eine kleine Leiterentschädigung, die Möglichkeit an Weiterbildungen teilzunehmen sowie viele unvergleichliche sportliche Begegnungen und Erlebnisse.

Informationen zum gesamten Angebot des Turnvereins Spiez finden Sie auf der Homepage: [www.turnenspiez.ch](http://www.turnenspiez.ch)

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf eine unverbindliche Kontaktaufnahme:  
Eliane Schneeberger,  
Tel. 079 786 69 16  
[eliane.schneeberger@icloud.com](mailto:eliane.schneeberger@icloud.com)

### Der TV Spiez am Grand Prix von Bern

«Eine Auswahl der Delegation des TV Spiez am grössten Schweizer Lauf-event.»

**Hinten v.l.:** Julien Hautle, Marcel Nyffeler, Stefan Trummer, Beat Mürner, Reto Stucki, Jürg Mürner.

**Vorne v.l.:** Eliane Schneeberger, Marco Trummer, Stéfanie Mayer, Mélanie Mayer, Anja Kohler.



**Henzelmann's Baumpflege AG**

Industriestrasse 30, 3700 Spiez  
[www.henzelmann.ch](http://www.henzelmann.ch)  
[info@henzelmann.ch](mailto:info@henzelmann.ch)  
033 654 61 31

**der führende Baumpfleger im Berner Oberland**  
(Atlaszeder beim Hotel Eden nach Kronenrückschnitt)

25 Jahre Henzelmann's Baumpflege AG

Das Fitnesscenter in Spiez, mit über 70 Stationen, ist an 365 Tagen geöffnet. Neu mit Zirkeltraining «Easy-Line» und ARKE-Core-Training für Einsteiger wie auch Fortgeschrittene. Maximaler Trainingserfolg in kurzer Zeit!



Nur CHF  
**449.-**  
Jahresabo



Jetzt  
anmelden

**fit-self.be**



  
**VILLA CASA**  
 IMMOBILIEN

Für mehr Lebensqualität !

 Bewertung

 Verkaufen

 Coaching

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez  
 033 655 03 03 | info@villa-casa.ch



Zu verkaufen:  
**5½ Zimmer Wohnhaus**  
 Gwanne  
 3713 Reichenbach

Weiter Informationen und Objekte  
 finden Sie unter [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

Wir gratulieren unseren Jubilaren herzlich und danken für die langjährige Treue zu unserem Unternehmen.



Hintere Reihe v.l.n.r.:  
 Bruno Allenbach 10 J., Paul Bachmann 20 J.,  
 Heinz Rolli 10 J., Martin Frey 20 J.,  
 Ernst Stucki 45 J., Manuel Trachsel 15 J.,  
 Christian Beutler 15 J., Matthias Beutler 15 J.,  
 Alain Schmid 15 J., Hans Fankhauser 15 J.,  
 Hans Bigler 25 J., Fredy Wenger 40 J.,  
 Kurt Wenger 30 J., Beat Josi 10 J.

Vordere Reihe v.l.n.r.:  
 Marco Leu 15 J., Andreas Guggisberg 15 J.,  
 Marcel Weiss 15 J., Brigitte Stucki 15 J.,  
 Markus Meer 20 J.

**wenger**   
**fenster**

Wimmis • Blumenstein  
[wenger-fenster.ch](http://wenger-fenster.ch)

VEREINE



## 230 Kids rannten um die Wette

Teilnehmerrekord am «schnällschte Niedersimmetaler»



So viele junge Niedersimmentalerinnen und Niedersimmentaler wie noch nie fanden anfangs Mai ihren Weg nach Spiez, um sich über die Sprintdistanz und/oder im 1000-Meter-Lauf zu messen. Erstmals ausgetragen wurde das Klassenduell.

Melanie Meyer und Tobias Liechi krönten sich zu den schnellsten Niedersimmentalern im Sprint; Nina Imboden und Jonas Günter taten es ihnen über die 1000 Meter gleich.

Jeweils die drei Bestklassierten pro Jahrgang und Disziplin ergatterten sich das Ticket nach Thun, wo am 6. Juni die schnellsten Oberländer gekürt werden. Das Niedersimmental wird sich bei diesem Regionalfinal insbesondere im 1000-Meter-Lauf auf alle Fälle nicht verstecken müssen. Das beweist die Tatsache, dass in Spiez sechs Wildcard-Inhaber angetreten sind; fünf davon über die 1000 Meter, einer im Sprint. Sie

gewannen nämlich letztes Jahr den Kantonalfinal, welcher dann auf den Regionalfinal folgen wird.

Das erstmals ausgetragene Klassenduell darf als Erfolg gewertet werden. Insgesamt haben sich acht Klassen angemeldet. Gewonnen hat mit 34 Starts die 3./4. Klasse Wimmis vor der 5./6. Klasse Spiezwiler (29 Starts) und der 3./4. Klasse Räumli Spiez (19 Starts). Das Klassenduell wird auch im kommenden Jahr wieder ausgetragen werden.

Mit 230 Startenden wurde am «schnällschte Niedersimmetaler» ein neuer Teilnehmerrekord erzielt. Im Vergleich zum Vorjahr resultierte eine deutliche Zunahme (+60). Insgesamt wurden 364 Starts registriert.

**Der Turnverein Spiez und das OK danken den zahlreichen Sportlerinnen und Sportlern nochmals für ihre Teilnahme!**



## Z'Spiezer Grümpturnier

19.–21. Juni 2015, uf dr Moosmatte



### Freitagabend

Firmen- und Vereinsturnier

### Freitag- und Samstagabend

Party im Zelt

### Samstag und Sonntag

Fussballturnier mit Showblöcken

Immer da, wo zahlen sind.



Jetzt Beratungstermin vereinbaren!

## Vorsorge sorgt für Vorfreude

Sichern Sie sich eine Zukunft ohne finanzielle Sorgen und erfahren Sie hier, wie leicht Sie Steuern sparen.

Raiffeisenbank Thunersee  
Telefon 033 650 77 77  
www.raiffeisen.ch/thunersee

**RAIFFEISEN**  
THUNERSEE



SP swissprinted.ch



# Garage **SchneiterAG**

Ihre offizielle Vertretung  
für Spiez und Umgebung



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez  
Tel. 033 654 55 55  
[www.schneiterag.ch](http://www.schneiterag.ch)



## Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger  
Industriestrasse  
Postfach 484 · 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

Jetzt für's Frühjahr bestellen:  
Garten-Hochbeete



[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

## VEREINE



## For youth

Organisiert Anlässe und Events für Jugendliche ab 12 Jahren

### Aktuelle Anlässe

## Grill and Chill

**Grill and Chill**  
Samstag, 20. Juni 2015  
17.00–ca. 22.00 Uhr

**Treffpunkt:** EGW Spiez  
**Anmelden:** bis 17. Juni unter  
Tel. 076 393 14 06

### Mitbringen:

- Fleisch zum grillieren
- geschlossene Schuhe
- Sonnenschutz

**Kosten:** CHF 2.–  
Ab 12 Jahren

## GIELETREFF

### In the Badi

Summer special in der Badi  
Freitag, 19. Juni 2015  
von 18.30–21.30 Uhr

**Mitnehmen:** Badesachen  
**Wer:** Für alle Jungs ab der 6. Klasse  
**Wo:** Kornmattgasse 8, EGW Spiez  
**Kontakt:** Patrick Schenk  
Tel. 079 671 87 86

## Mädchentreff

**Minigolf**  
Freitag, 19. Juni 2015  
18.30–21.30 Uhr

**Kosten:** CHF 5.–  
**Wer:** alle Mädchen  
zwischen der 6. und 9. Klasse  
**Wo:** Kornmattgasse 8, Spiez

### Weitere Anlässe im 2015

- 22. August 2015  
Jugendgottesdienst
- 21. November 2015  
Jugendgottesdienst
- 19. Dezember 2015  
Weihnachts-Ball

For youth ist ein Angebot des  
Sozialwerk EGW Spiez

[www.foryouth.ch](http://www.foryouth.ch)



Wir sind ständig unter Strom – für Sie.



THOMAS HELDNER

BERNHARD SCHALLER

SH Elektro Telematik GmbH  
Gygerweg 16 | 3700 Spiez | Telefon 033 650 14 40 | Fax 033 650 14 41 | [info@sh-elektro.ch](mailto:info@sh-elektro.ch)  
[www.sh-elektro.ch](http://www.sh-elektro.ch)

**Spiez, Oberlandstrasse 12 + 14**  
 Erstvermietung ab November 2015

**Dachwohnungen mit wunderbarer Fernsicht**

- ▲ 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen
- ▲ Direkt mit dem Lift zum Bahnhof
- ▲ Einkauf direkt vor der Haustür
- ▲ Offene Küche mit V-Zug Geräten
- ▲ Edler Innenausbau, grosse Galerie
- ▲ Eichenparkett und Plattenboden
- ▲ Grosses Bad und sep. Dusche
- ▲ Wohnfläche 121m² und 147m²
- ▲ Miete/Mt.: ab CHF 2620.– inkl. NK
- ▲ Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

as immobilien ag  
 3203 Mühleberg  
 031 752 05 55  
 www.as-immo.ch

Code: 3548603



alaCasa.ch  
 EXPERTEN FÜR WOHNGEBIETE

**as immobilien**

**OrthoMedio**  
 Orthopädie Schuhtechnik GmbH



**FLIP FLOP ODER HAUSSCHUHE NACH MASS**  
 Termin auf Voranmeldung: Tel. 033 654 98 08  
 Oberlandstr. 2, 3700 Spiez, www.orthomedio.ch

**popnet**  
 e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 00 00  
 Fax. 033 655 00 01  
 www.popnet.ch  
 info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

STYLINGBERATUNG

*Estética*



- Farbberatung
- Stilberatung
- Shoppingbegleitung
- Kleiderschrank-Check
- Vorher/Nachher-Stylingberatung

**RAHEL EYMANN**  
 3705 Faulensee • Telefon 076 376 57 88  
 www.estetica-stylingberatung.ch

**Radio BeO**  
 www.radiobeo.ch

**Radio BeO radelt!**



**Am 27. Juni startet die BeO-Velotour in Münsingen – dann geht's eine Woche lang kreuz und quer durchs BeO-Land**  
**Die BeO-Velotour, gesponsert von der CSS**



**88.8 MHz**  
 www.radiobeo.ch

VEREINE



**Der Ehekurs**

**Schritt für Schritt zu einer glücklichen und gesunden Partnerschaft!**

Sind Sie verheiratet oder leben Sie in einer verbindlichen Partnerschaft? Möchten Sie aus Ihrer Beziehung das Bestmögliche herausholen?

**Dann tun Sie sich gemeinsam etwas Gutes!**

**An sieben Abenden werden Themen des alltäglichen Lebens beleuchtet**

1. Tragfähige Fundamente bauen
2. Die Kunst zu kommunizieren
3. Konfliktbewältigung
4. Vergebung erfahren
5. Der Einfluss der Familie  
 Vergangenheit und Gegenwart
6. Ein erfülltes Liebesleben  
 Zärtlichkeit und guter Sex
7. Liebe ist...

Jede Kurseinheit beginnt mit einem gemütlichen Essen in angenehmer Atmosphäre. Nach einem Vortrag über das Thema des Abends gibt es die Möglichkeit, sich als Paar darüber zu unterhalten.

Die Privatsphäre eines jeden Paares wird respektiert. Es gibt keine Gruppendiskussion und niemand wird aufgefordert, mit Dritten über Persönliches zu sprechen.

Der Kurs ist auf christlichen Prinzipien aufgebaut. Dennoch ist er ausdrücklich



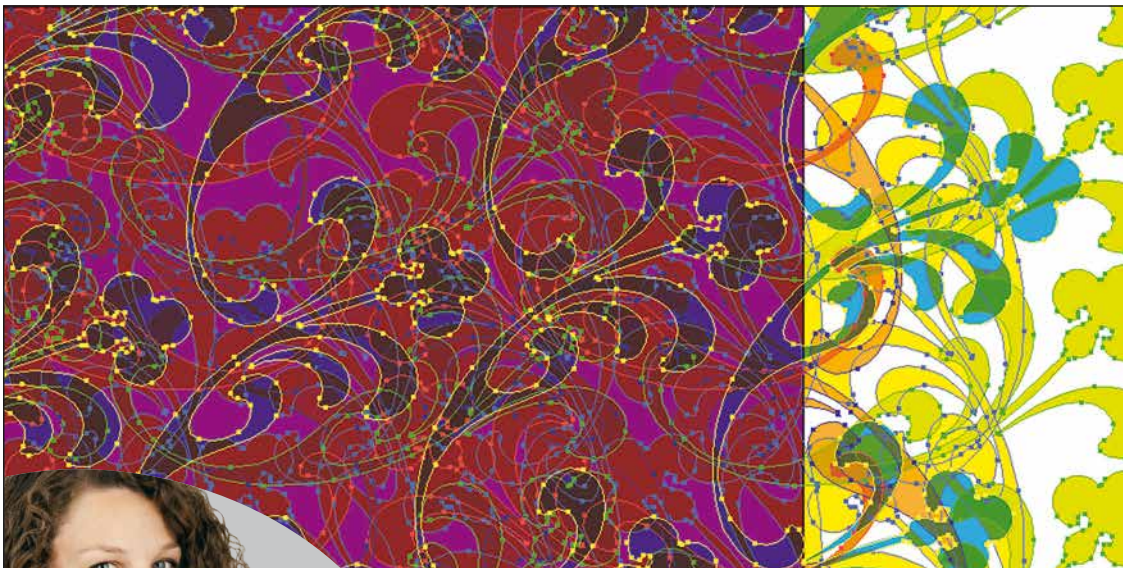
so konzipiert, dass jedes Paar (Mann & Frau) profitiert – unabhängig, ob Sie christlich orientiert sind oder nicht.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Kursdaten:** 15.10.–26.11.2015  
 jeweils Donnerstag, 19.00–21.45 Uhr  
**Kursort:** Christl. Lebenszentrum Spiez, Faulenbachweg 92  
**Kosten:** CHF 380.– pro Ehepaar (inkl. Essen und Kursunterlagen)  
**Anmeldeschluss:** 18. September 2015

**Info und Anmeldung unter**  
 Tel. 033 650 16 16 oder www.clzspiez.ch





«... die perfekte  
Komposition, um  
die Aufmerksamkeit  
Ihrer Kunden zu  
gewinnen.»

**Wir geben Ihrer Botschaft Format.**

Grafikerin Sonja, MA in Visueller Kommunikation,  
freut sich auf Ihren Anruf!

Tel. 033 336 55 55, [s.berger@weberag.ch](mailto:s.berger@weberag.ch)  
[www.weberag.ch](http://www.weberag.ch)

**WEBERAG**

— KOMMUNIKATIONSAGENTUR —



## Fundays 5. – 9. Juli 2015

### «Catch the Mouse» – von Spiez bis Rust

YPG Fundays – das steht für Fun, Freunde und eine tolle Zeit im Sommer. Diesmal geht es von Spiez nach Rust mit diversen Zwischenstopps.

**Bist du der Silverstar und Bluefire gewachsen? Dann komm mit uns auf die Reise.**

Starten werden wir in Spiez und übernachten jeweils unterwegs in Bern und Basel inkl. einer Übernachtung im Europapark!

**Wer**

ab 7. Klasse  
(bzw. wenn du im August in die 7. Klasse kommst)

**Wann**

5.–9. Juli 2015

**Wo**

zwischen Spiez und Rust

**Kosten**

CHF 190.–

**Anmeldung**

bis 14. Juni 2015 an [info@ypg.ch](mailto:info@ypg.ch) oder auf <http://fundays.ypg.ch>

**Organisation**

CLZ Spiez  
Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

**Kontakt**

Benjamin Carisch, Tel. 078 791 11 49



# Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Jeffrey Maurer-Rubin



Marco Schärer



Daniel Abegglen

## Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50  
[www.thomasrubin.ch](http://www.thomasrubin.ch)

## VEREINE



## Gottesdienst im Rebberg

Sonntag, den 21. Juni 2015 um 10.00 Uhr

Unterhalb des Katzensteins,  
bei Regenwetter in der Schlosskirche

**Mitwirkende**  
Posaunenchor Spiez

«Eingebettet in den ...



... Lebensraum der Berge»

Herzlich laden ein



Rebbau-Genossenschaft Spiez



KAS – Kirchliche  
Arbeitsgemeinschaft Spiez

### Mitglieder

- Evangelisches Gemeinschaftswerk
- Evangelisch-methodistische Kirche
- Reformierte Kirchgemeinde
- Katholische Kirchgemeinde



**Nussbaum** Gartenbau  
Gartenumänderungen  
Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmattenweg 15, Spiez  
[www.nussbaum-gartenbau.ch](http://www.nussbaum-gartenbau.ch)



Gartenweg 3, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 21 29

*Königin der Blume  
ist die Rose*

Die Pflanzung von Rosen im Container  
ist jederzeit möglich

Aktuell bei uns!  
Edel- und Kletterrosen in diversen Farben  
Schönes Sortiment an verschiedenen Stauden

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



[www.wittwerblumen.ch](http://www.wittwerblumen.ch)



**Medizinische Massagen in jeder Situation**

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team  
 Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
 Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch  
 www.massage-chappeli.ch

*well-being*  
 Massage Chappeli

Krankenkassenanerkannt

Massage Chappeli

**Auto- und  
 Bootssattlerei  
 Liebi GmbH**  
 Sonnenstoren und  
 Beschattungen

Gygerweg 16  
 3700 Spiez  
 033 654 50 60  
 info@liebi.ch  
 www.liebi.ch



**REWEZA**

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



**Reweza Küchen AG**  
 Ausstellung | Büro  
 Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
 Tel. +41 (0)33 654 22 24  
 Fax +41 (0)33 654 94 24  
 info@reweza.ch  
 www.reweza.ch

Schreinerei  
 Weekendweg 16 | 3646 Einigen

Grabmalarbeiten | Natursteinarbeiten | Bildhauerarbeiten

**André Iseli**  
**Stein- & Bildhauerwerkstatt**

Mühligasse 8 | 3752 Wimmis | Tel. 033 654 37 32  
 www.iseli-steinmetz.ch | info@iseli-steinmetz.ch

## VEREINE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## «China im Umbruch – Christentum und Gesellschaft in China»

Freitag, 19. Juni 2015, 19.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus Spiez

**Vortrag**

**Referent:** Dr. theol. Tobias Brandner

Tobias Brandner ist im aargauischen Auenstein geboren und aufgewachsen. Er studierte Theologie und doktorierte in diesem Fach an der Universität Zürich. 1996 übernahm er als Mitarbeiter der Basler Mission den Posten eines Gefangenenbetreuers in Hongkong, eine Tätigkeit, die er heute für Mission 21 im Nebenamt ausübt. Vollzeitlich arbeitet er seit einigen Jahren als Assistenzprofessor für Theologie an der Chinese University in Hongkong.



Kirchenchor in China



Tobias Brandner

**Es lädt herzlich ein**

Kommission OeME und Diakonie  
 Susanna Schneider Rittiner

## «1000-jährige Kirchen am Thunersee»

Donnerstag, 18. Juni 2015, 20.00 Uhr, Kirche Einigen

**Vortrag**

**Mit Pfr. Ansgar Kühnrich**  
 ehemaliger Pfarrer in Einigen

**Eine Führung findet statt**

**Donnerstag, 4. Juni, 17.15 Uhr**  
 Kirche Einigen

**Freundlich laden ein**

Reformierte Kirchgemeinde Spiez  
 Pfarramt Einigen  
 Susanna Schneider Rittiner



Kirche Einigen



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Wandergottesdienst

Sonntag, 28. Juni 2015



Foto: Stefan Grünig (www.natur-welten.ch)

- Gemeinsam zu einem schönen Aussichtspunkt wandern.
- Mit anderen zusammen ein Picknick aus dem Rucksack knabbern.
- Die Natur mit ihrer faszinierenden Bergwelt geniessen.
- Innehalten und Gottes Gegenwart um und in uns spüren.
- Impulse zum Nachdenken bekommen.
- Gemeinsam zu Bergmusik und Stille verweilen.

«Gluschtig» geworden?  
Kommen Sie mit!

### Treffpunkt

**Sonntag, 28. Juni 2015, 9.00 Uhr**  
in Aeschiried bei der Bushaltestelle «Aeschiried Schulhaus» (Parkplätze vorhanden).

### Mitbringen

Picknick (inkl. Getränke) und Sitzunterlage (falls gewünscht).

### Programm

Gemeinsame Wanderung zur Alp Brunni (ca 2–2,5h), unterwegs und am Ziel kurze Impulse zur Besinnung und Musik zum Innehalten, Picknicken, anschliessend Rückkehr zum Ausgangspunkt (individuelle Rückkehr via Morgenberghorn oder Suld möglich).

### ACHTUNG

**Bei Regen findet der Anlass nicht statt!**  
Informationen über die Durchführung sind ab Samstagmittag 27. Juni abrufbar unter Tel. 079 367 75 92.

### Für Fragen

Tel. 033 654 80 46 oder Tel. 031 751 13 67  
D. Zumbrunn

**Ich freue mich auf eine frohe Wandergemeinschaft!**  
Pfarrerinnen Delia Zumbrunn



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Gottesdienste unter freiem Himmel

31. Mai, 28. Juni, 26. Juli, 30. August 2015

Die Ref. Kirchgemeinde Spiez bietet im Sommer vier Gottesdienste unter freiem Himmel an, zu welchen wir Sie ganz herzlich einladen.

**Sonntag, 31. Mai 2015, 10.00 Uhr**  
**Gottesdienst draussen**

vor der Kirche Faulensee mit Predigt von Pfarrer Patrick Woodford und musikalischer Mitwirkung der Flötengruppe unter der Leitung von Gerda Cimarosti. Bei schlechtem Wetter findet die Feier in der Kirche statt.

**Sonntag, 28. Juni 2015, 9.00 Uhr**  
**Wandergottesdienst**  
**Treffpunkt**

Bei der Bushaltestelle «Aeschiried Schulhaus» (Parkplätze vorhanden)

### Programm

Gemeinsame Wanderung zur Alp Brunni (ca 2–2,5h), unterwegs und am Ziel kurze Impulse zur Besinnung und Musik zum Innehalten, Picknicken, anschliessend Rückkehr zum Ausgangspunkt (individuelle Rückkehr via Morgenberghorn oder Suld möglich).

### Mitnehmen

Picknick inkl. Getränke, Sitzunterlage (nach Bedarf).

### Verantwortlich

Pfarrerinnen Delia Zumbrunn



### Für Fragen

Tel. 033 654 80 46/031 751 13 67

### ACHTUNG

**Bei Regen findet der Anlass nicht statt!**  
Auskunft ab Samstagmittag 27. Juni unter Tel. 079 367 75 92.

**Sonntag, 26. Juli 2015, 10.00 Uhr**

### Gottesdienst unter freiem Himmel

beim Forsthaus (Waldhütte) im Seeholzwald Faulensee mit Predigt von Pfarrer Thomas Josi und Musik mit anschliessendem Bräteln (bitte Essen und Getränke selber mitbringen). Bei jedem Wetter!

**Sonntag, 30. August 2015, 10.00 Uhr**  
**Gottesdienst draussen**

vor der Kirche Faulensee mit Predigt von Pfarrer Patrick Woodford und musikalischer Mitwirkung des evangelischen Posaunenchores (Brass Band). Bei schlechtem Wetter findet die Feier in der Kirche statt.



**HEIZOEL LEICHT, HEIZOEL OEKO & DIESELOEL**  
kaufen Sie bei uns zu vorteilhaften Tagespreisen

**Diverse Sorten KOHLEN**

liefern wir sofort franko Haus ab unserem Lager

Verlangen Sie bitte unsere Offerte

Tel. 033 359 33 33, Fax 033 356 32 37  
hadorn.cie@bluewin.ch



**HADORN & CIE GMBH, BURGSTEIN**  
**TREIB- UND BRENNSTOFFE**  
3662 SEFTIGEN

## Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Industriestrasse, 3700 Spiez  
www.spenglerei-schuhmacher.ch

**Sukara** Mitglied   
ImmobilienService GmbH  
Eigerweg 30, 3700 Spiez  
Tel. 026 672 10 29 / 079 244 21 31  
info@sukara.ch | www.sukara.ch

## Ihr Immobilienpartner

Bewirtschaftung | Beratung | Verkauf-Vermittlung  
Promotion | Bautreuhand-Bauleitung | Schätzung

SCHREINEREI  
**OESCH** Nachf. B. Baumann

Spiezstrasse 25  
3645 Gwatt  
Tel. 033 336 40 30  
Fax 033 336 00 61

www.oesch-gwatt.ch  
info@oesch-gwatt.ch



Innenausbau • Möbel • Reparaturen

**Zaunteam**  
Starke Zäune. Starkes Team.

## Zäune, Tore & Geländer

Fordern Sie jetzt kostenlos den Katalog oder eine  
Beratung vor Ort an.

Zaunteam Daniel Frutiger AG  
Hagenstrasse 8, 3852 Ringgenberg  
Tel. 033 823 11 92, frutiger@zaunteam.ch

www.zaunteam.ch Gratis-Tel. 0800 84 86 88

**RUBIN SPIEZ** Brennstoffe Getränke **RUBIN SPIEZ**

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

## VEREINE



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

## Waldgottesdienst Hondrich mit Taufe

Sonntag, 7. Juni 2015, 10.00 Uhr

«Wende dein Ohr und höre ...»

### Mitwirkung

- Bläsergruppe Musikverein Spiez
- Pfarrerin Marianne Schmid
- Frauenverein Hondrich

Beim Kegelplatz im Hondrichwald hinter dem Inforama. Anschliessend Apéro. Bitte Sitzgelegenheit mitbringen. Bei Regenwetter findet der Gottesdienst im Inforama statt.



Foto: Stefan Grünig (www.natur-welten.ch)

## Alphorngottesdienst

28. Juni 2015 um 10.00 Uhr

In der reformierten Kirche Spiez

Mit Pfr. Thomas Josi  
und Bläserinnen und Bläsern  
des Alphornensembles  
Engiadina/St. Moritz



# werner furer

## Metallbau Schlosserei AG

Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
werner.furer@hispeed.ch



PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene  
 Privatstunden, Microsoft Office, Internet  
 Access Datenbankentwicklung  
 Beratung und Installationen  
 Internetlösungen



**Doris Glogger**  
 Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt  
 Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43  
 E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch

**Anneler**  
**Ofenbau + Plattenbeläge**  
 eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,  
 Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen  
 Kochherde, Cheminée- und Speck-  
 steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

**Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez**  
 Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43



**XCARE Kosmetik- & Nailstudio**

Claudia Schranz  
 Oberlandstrasse 40  
 3700 Spiez  
 079 606 45 08  
 xcare@bluewin.ch  
 www.xcare.ch

*Kosmetik & Nailstudio*

Gesichts Behandlungen  
 Wimpernwelle  
 Depilation  
 Make-up Kurse

Naildesign  
 Nail Art  
 Gel  
 Shellac  
 Manicure

Fuss French  
 Pedicure

viele weitere Attraktive Angebote...

*Farb- & Stilberatung*

Farbberatung  
 Stilberatung  
 Stil- & Figur Beratung  
 Personal Shopper/Shoppingbegleitung  
 Garderobe-Check



..... rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!

**Ihr Multimedia-Partner**

- expert Service wie Heimberatung, Installation und Reparaturen
- in 15 Min. von Spiez erreichbar
- grosse Ausstellung TV, HiFi, Telefonie in gemütlichem Ambiente mit Kaffee-Ecke und Kurslokal
- genügend Parkplätze vorhanden
- Bushaltestelle in unmittelbarer Nähe



**expert Ruchti 10 Jahre Jubiläum**  
 Tellenfeldstrasse 5, 3714 Frutigen, Tel. 033 671 50 50

DER EXPERT 5-STERN \*\*\*\*\* VIP-SERVICE

**Ausstellung • Occasionslager**

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
 T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
 info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch



**zbinden ag bauelemente**  
 Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis



## Leitbild der SP Spiez

### «Bezahlbares Wohnen für Alle»

**Unsere Vision**  
**SPIEZ – DAS Regionalzentrum mit hoher Lebensqualität**

**Die Grundwerte der SP**  
**Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität**

**Unser Leitsatz zu den Angeboten**  
 «Die Angebote für die Bevölkerung nachfragegerecht gestalten»

**Steigerung des Anteils** solcher Wohnungen langfristig auf den schweizerischen Durchschnitt von 9%\* – bis ins Jahr 2020 mindestens auf das Doppelte des heutigen Anteils in der Gemeinde Spiez von 1%\*.



**Walter Holderegger**  
 Mitglied GGR;  
 SP-Fraktionspräsident  
 holderegger@bluewin.ch

**Unsere Ansprüche zum Wohnangebot**  
 Wir setzen uns für bezahlbaren, nachhaltigen Wohnraum mit hoher Lebensqualität für Alle ein.  
 Wir streben eine gute Durchmischung der Generationen und aller Bevölkerungsschichten an!

\*Quelle: Bedarfsanalyse der Metron AG vom 29. Oktober 2010

**Handlungsbedarf aus unserer Sicht**  
**«Bezahlbares Wohnen für Alle»**  
 Junge Familien und alleinstehende Personen haben Mühe, in unserer Gemeinde bezahlbaren Wohnraum zu finden.

**Unsere Massnahmen**  
 Alle im Grossen Gemeinderat überwiesenen Vorstösse zur Förderung von preisgünstigem Wohnraum haben bisher wenig bewirkt. Die im November 2013 beschlossene Revision der Ortsplanung dürfte die Mieten weiter ansteigen lassen und die aktuellen Probleme verstärken.

Ältere Menschen, die ihr grosses Eigenheim der nächsten Generation überlassen möchten, finden kaum bezahlbare Alternativen.

**Jetzt handelt die SP:** In den nächsten Monaten sammeln wir Unterschriften für unsere Gemeinde-Initiative **«Bezahlbares Wohnen für Alle».**

**Unsere Ziele zum Wohnangebot**  
**Förderung der Kostenmiete:**  
 Das heisst, der Mietzins wird nach den Kosten festgesetzt – nicht nach dem Marktwert.

**Weitere Informationen**  
 SP Spiez  
 Postfach 321, 3700 Spiez  
 spiez@spbe.ch, www.spspiez.ch



**bbb**  
 BERATUNG BILDUNG BEGLEITUNG  
 Das vielseitige und ganzheitliche Angebot zu Gesundheits- und Lebensfragen

**Heilkräuter für den Hausgebrauch**  
 Lernen Sie Heilkräuter unserer Gegend über das Sommerhalbjahr kennen und anwenden.  
 13. Juni, 4. Juli und 19. September 2015 SA NM

**Beat Grossniklaus**  
 General-Guisanstr. 11, 3700 Spiez,  
 Telefon 031 819 12 19  
 www.infobbb.ch, mail@infobbb.ch

**bircher**  
 natursteinarbeiten  
 keramische plattenbeläge

**sonnenrain 11, 3700 spiez**  
 www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24  
 Telefax 033 655 04 65

keramik-einzigartig.ch

**Akupunkturpraxis Heidi Meyer**

Akupunktur • Schröpfen • Moxa  
 • Shonishin Baby- und Kinderakupunktur (absolut schmerzfrei) • Ohrakupunktur  
 • Aku-Taping

Oberlandstrasse 1 • 3700 Spiez • 079 502 31 16  
 info@heidimeyer.ch • www.heidimeyer.ch

**Besuchen Sie unseren Weinkeller in Frutigen!**

**TRACHSEL**  
 Getränke




**Club Elegance**  
 Bar \* Cabaret \* Night Club

Wer seinen wohlverdienten Feierabend in gemütlichem Ambiente verbringen möchte, wird sich im Club Elegance wohl fühlen.

**Täglich geöffnet**  
 Rugenparkstr. 33 3800 Interlaken Tel: (0)33 822 69 79  
 www.clubelegance.ch

**Allgemeine Bestattungs AG**  
 Seit 1925

**SPIEZ**  
 Tel. 033 654 30 50

90 Jahre im Dienste der Trauerfamilien

Wir sind für Sie da – Tag und Nacht  
 www.allgemeine-bestattung.ch

Andreas Schwarz Michael Rubin Daniel Sommerhalder

Schneider **HausTechnik AG**  
**Sanitär/Heizung**

Hondrichstrasse 15 • Postfach 286 • 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 27 20 • Fax 033 654 76 20  
 schneider.haustechnikag@bluewin.ch

- Wasch- und – Geschirrspülautomaten • Solaranlagen
- Wärmepumpen • Kaminsanierung • Cheminéeöfen
- Planungen • Ausführung • Service
- Reparaturdienste • Unverbindliche Projektierung von Um- und Neubauten

**ZURBUCHEN HOLZBAU**

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 37 20, Fax 033 654 55 24  
 info@zurbuchen-holzbau.ch  
 www.zurbuchen-holzbau.ch



**Solidarisch denken – solidarisch handeln**

**Evangelische Volkspartei**

«Solidarität erfordert die Bereitschaft zum Teilen und mithin zum Verzicht.»  
 – Werner Münch



Karin Ringgenberg Markus Wenger Anna Fink

Die Nationalratskandidatinnen und der Nationalratskandidat der EVP Spiez unterstützen die Erbschaftssteuerreform zugunsten einer Stärkung der AHV – das verstehen wir unter einer enkeltauglichen Politik.

**Für eine enkeltaugliche Politik**  
 Ihre EVP Spiez

www.evpspiez.ch

Inserate

<p><b>1/1 Seite</b> Hochformat 149x216mm <b>CHF 490.-</b></p>	<p><b>1/2 Seite</b> Querformat 149x106mm <b>CHF 300.-</b></p>	<p><b>1/2 Seite</b> Hochformat 72x216mm <b>CHF 300.-</b></p>	<p><b>1/4 Seite</b> Querformat 149x51mm <b>CHF 195.-</b></p>	<p><b>1/4 Seite</b> Hochformat 72x106mm <b>CHF 195.-</b></p>	<p><b>1/8 Seite</b> Querformat 72x51mm <b>CHF 95.-</b></p>
---	---	--	--	--	--

**OESCH** Nestler & Baurer  
Spiezstrasse 25  
3800 Spiez  
Tel. 033 336 55 55  
www.oesch.ch  
info@oesch.ch

**Neugier's Gartenbau**  
Christine Neugier  
Hochformat  
Kaufstr. 204 - 3700 Spiez  
Tel. 033 336 55 55

Die etwas andere Bäschungs-  
gestaltung: Hochbeete

**Heiniger's Garten**  
www.heinigersgarten.ch

**NEU BIETEN WIR IHNEN GESICHTS-, HAND-  
UND FUSSBEHANDLUNGEN AN!**

**kosmetik spiez**  
Kosmetik & Beauty Center Spiez AG  
Hochformatstr. 111 - 3700 Spiez  
Tel. 033 336 55 55

Kontakt: spiezinfo@weberag.ch, Tel. 033 336 55 55

Inserate

1/1 Seite	CHF 490.-
1/2 Seite	CHF 300.-
1/4 Seite	CHF 195.-
1/8 Seite	CHF 95.-

<b>Einzelpreise</b>	
1/1 Seite	CHF 490.-
1/2 Seite	CHF 300.-
1/4 Seite	CHF 195.-
1/8 Seite	CHF 95.-

<b>ab 6 Inseraten</b>	
1/1 Seite	CHF 390.-
1/2 Seite	CHF 250.-
1/4 Seite	CHF 170.-
1/8 Seite	CHF 80.-

<b>ab 12 Inseraten</b>	
1/1 Seite	CHF 370.-
1/2 Seite	CHF 230.-
1/4 Seite	CHF 160.-
1/8 Seite	CHF 75.-

Alle Preise exkl. 8% MwSt.

Zuschläge

Umschlagseite +50%  
Platzierungswünsche +20%

in Kombination mit **BÖDELIN** -10%  
(gilt nur für Inserate)

People-Doppelseite

Lassen Sie Ihren erfolgreichen Anlass nochmals aufleben! Mit einer Fotoreportage und einem Kurztext bieten Sie den Leserinnen und Lesern einen Rückblick auf Ihren Event. Ein Fotoreporter begleitet und fotografiert Ihren Anlass und schreibt einen Kurztext. Wir benötigen dazu Ihr Logo als EPS-Datei.

Doppelseite CHF 800.-

Preis exkl. 8% MwSt.

Gewerbeinfo

- Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (keine Preisangaben etc.).
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1600 Zeichen betragen. Firmenlogo und Farbbilder erwünscht.
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

CHF 310.- pro Seite

Preis exkl. 8% MwSt.

Publikationstarife Vereine

1/1 Seite	CHF 115.-
jede weitere Seite	CHF 175.-

Alle Preise inkl. 8% MwSt.

- Nur Vereine mit eigenen Vereinsstatuten können zum Vereinstarif inserieren!
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1600 Zeichen betragen. Vereinslogo und Farbbilder erwünscht.
- Die Beiträge werden nicht redaktionell bearbeitet.
- Inserate und Logos, die auf der Vereinsseite platziert sind, werden zum normalen Inseratentarif anteilig verrechnet (erlaubt und gratis sind nach wie vor allfällige Vereinssponsoren in normaler Schriftgröße zu erwähnen).
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

Beilage

Ihr Prospekt/Flyer wird dem SpiezInfo beigelegt.  
CHF 1290.- inkl. Porto (**bis 50g Gewicht**)

Preis exkl. 8% MwSt.

**Villa Casa AG wird zum Familienbetrieb –  
und verschenkt ein Auto!**

Die im Raum Thun/Spiez tätige Villa Casa AG in Spiez erhält Frisches Wood. Set kaufen ist die Villa Casa AG ein Familienunternehmen.

Die im Jahre 1998 gegründete und im Jahr 2007 von Markus Gerber übernommene Firma gehört zu den erfolgreichsten Anbietern von Immobilien in der Region. Sie kann über verschiedene Immobilienverkäufe, Miet- und Verkaufsverträge, Liegenschafts- und Grundbesitzverträge, sowie über andere Dienstleistungen. Dazu hat sich die Firma einen Namen verschaffen. Das Team besteht aus Markus und Neven Gerber, Peter Gerber und KP Leiterer. Die Ausrichtung findet vom 23. bis 26. Oktober 2014 statt.

Ihre Jahre als Medienkünstlerin abgeben und abschließen von der Berufswelt. Sie ist eine der erfolgreichsten und beliebtesten Künstlerinnen der Schweiz.

Auto zu gewinnen oder WGA

Für die Frauen- und Gemeindefestung in Spiez hat sich die Villa Casa Team einen guten Namen erworben. Unter dem Namen der Gemeindefestung wird die Spiez-Galerie für 2014 geplant. Peter Gerber ist KP Leiterer der Ausstellung findet vom 23. bis 26. Oktober 2014 statt.

**Anlässe im Oktober**

Die letzten Anlässe der Saison 2014

**Samstag, 5. Oktober 2014, 11.00 Uhr**  
Letzte öffentliche Führung der Saison  
**Aus Kelter und Gärten**  
mit einer Spezialtour

**Samstag, 12. Oktober 2014, 16.00 Uhr**  
**Spiele im Schloß**  
Lukas Hartmann führt aus seinem neuem Werk «Königreich der Spiez».  
Ein Anlass in Zusammenarbeit mit dem Verein Freunde Schloß Spiez und der Bibliothek Spiez.

**Freitag, 10. Oktober 2014, um 17.00 Uhr**  
Anlass: **12. Oktober 2014, um 17.00 Uhr**  
Wir denken offen, die in irgendeiner Weise zum guten Gelingen der Schloß-Saison beigetragen haben und allen unseren Besuchern und Besuchern.

**Samstag, 11. Oktober 2014, 16.00 Uhr**  
**Spiele im Schloß**  
Lukas Hartmann führt aus seinem neuem Werk «Königreich der Spiez».  
Ein Anlass in Zusammenarbeit mit dem Verein Freunde Schloß Spiez und der Bibliothek Spiez.

**Freitag, 10. Oktober 2014, um 17.00 Uhr**  
Anlass: **12. Oktober 2014, um 17.00 Uhr**  
Wir denken offen, die in irgendeiner Weise zum guten Gelingen der Schloß-Saison beigetragen haben und allen unseren Besuchern und Besuchern.

SPIEZINFO

Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?

**Gewinnen Sie!**  
Wir verlosen einen  
Geschenkgutschein  
im Wert von CHF 100.-  
der Zimmermann AG  
in Spiez.



Foto: Adrian Aellig

So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer** an:

Weber AG, Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt  
oder per Mail an:  
**wettbewerb@weberag.ch**

Einsendeschluss

Freitag, 12. Juni 2015

Der Name des Gewinners wird im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung Mai:

Schloss-Brunnen, Spiez

Gewinner:

Ruth Frey, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



**Juli 2015** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) **Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00**

## Juni 2015

### AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

2.5.–31.10.	Sonderausstellung «H wie Hondrich»	14.00–17.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
9.5.–27.6.	Ausstellung Ursula Taugwalder	DorfHus, Spiez
2., 16., 30.6.	Führungen KP Heinrich	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
4., 18.6.	Kirchenführung	17.15 Uhr Ref. Kirche, Einigen
6.6.	Besichtigung Artilleriewerk	10.00–15.00 Uhr Bunkeranlage, Faulensee
7.6.	Führung: Kettenhemd und Fidel – Rittertum, Burgen und Minnegesang	11.00 Uhr Schloss, Spiez
19.6.	Tag der offenen Tür	13.00–19.00 Uhr ABC-Zentrum, Spiez
20.6.	Tag der offenen Tür	10.00–17.00 Uhr ABC-Zentrum, Spiez
21.6.	Führung: Das Schloss und seine Bewohner	11.00 Uhr Schloss, Spiez
27.6.	Öffentliche Führung: Sonderausstellung «H wie Hondrich»	16.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez

### BRAUCHTUM, MARKT

14.6.	Spiezer Rundgänge: Sesi	10.30 Uhr Röhrenbrunnen beim Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
19.6.	Büchermarkt	9.00–20.00 Uhr Migros MM Terminus, Spiez

### FESTIVAL, FEST

5.6.	Einweihungsfest Biblio- und Ludothek	14.00 Uhr Bibliothek/Ludothek, Spiez
6.6.	Einweihungsfest Biblio- und Ludothek	11.00 Uhr Bibliothek/Ludothek, Spiez
6.6.	1. Spiezer Kulturnacht	18.00 Uhr diverse Lokalitäten, Spiez
13.6.	Ländtefest	Ländte, Faulensee
26.6.	Sommerfest / 50 Jahre Jubiläum Skiclub Faulensee	18.00 Uhr Seewiese, Faulensee
28.6.	Sonntag im Schloss Spiez: «Feste Feiern im Schloss»	12.00–17.00 Uhr Schloss, Spiez

### GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

3.6.	Spielmobil	14.00–17.00 Uhr Feuerstelle Kehrplatz Weidli, Spiez
4.6.	Spielmobil	15.00–17.00 Uhr Spielplatz Schulhaus Hofachern, Spiez
6.6.	KiTS Club Thunerseeschlösser	10.30–14.00 Uhr Schloss, Spiez
10.6.	Spielmobil	14.00–17.00 Uhr Quartierspielplatz Neumatte, Spiez
10.6.	Gschichtezyt	14.30–15.30 Uhr Bibliothek, Spiez
17.6.	Spielmobil	14.00–17.00 Uhr Maya Pedersen-Bieri Spielplatz, Hondrich

### GASTRONOMIE, KULINARIK

1.6.–21.6.	Spargelspezialitäten	Hotel Eden, Spiez
1.6.–30.6.	Cordon Bleu aus aller Welt	Restaurant Krone, Spiez
3., 10., 17., 24.6.	Degustation & Weinverkauf	17.00–19.00 Uhr Regezkeller, Schlosstrasse 8, Spiez
5., 12., 19., 26.6.	Freitags-Special	18.00–22.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
7.6.	Ländlerzmorge mit Ländlertrio Lienhardt/Wittwer	Hotel Bärsgsunne, Hondrich
10.6.	Mittagstisch für Familien	11.45 Uhr Balsigerstube, Einigen

### KONZERT, MUSICAL

2.6.	Volkstümliche Stubete und Je-ka-mi	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler
2., 9., 16., 23., 30.6.	Ländlermusikanten-Treff	20.00 Uhr Hotel Bärsgsunne, Hondrich
3.6.	Panflötenkonzerte Siegfried und PanOrchester Bern	17.00/20.00 Uhr Ref. Kirche, Faulensee
5.6.	Volksmusig-Gala	20.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
10.6.	Opéra Passion	20.00 Uhr Kino Movieworld, Spiez
12.6.	Jungmusikanten-Stubete mit Christian Stäger	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler
19.6.	Rockkonzert mit Schülerbands	19.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
21., 28.6.	Salsa y Pasion	18.00–22.00 Uhr Bistro Blue Turtle, Faulensee
22.6.	Konzert Melbourne Staff Band	19.30 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
24.6.	Senioren-Stubete	14.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

LEBENSILFHE, RELIGION

7., 14., 21., 28.6.	Gottesdienst	9.00/11.00 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
7.6.	Waldgottesdienst	10.00 Uhr Kegelplatz Hondrichwald, bei Regen im Inforama, Hondrich
13.6.	KIK-Hit	9.30–11.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
21.6.	Rebberggottesdienst	10.00 Uhr Unterhalb des Katzensteins, bei Regen in der Schlosskirche, Spiez

LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG

2.6.	Vortrag: Vom sibirischen Winter bis ins tropische Südostasien	20.00 Uhr Bibliothek, Spiez
4.6.	Singletreff 55+	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
5.6.	Lirum larum Buchstart-Treff	9.30–10.00 Uhr Bibliothek, Spiez
5.6.	Lesekreis Oekologie	19.30–21.00 Uhr DorfHus, Spiez
9.6.	Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag	19.30–21.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Bürgerstube, Spiez
14.6.	PhiloKafi	11.15 Uhr DorfHus, Spiez
16.6.	Zyschtig-Zmorge: Glücklich trotz allem	9.00–11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
18.6.	Inter- & Nationaler Frauentreff	19.15 Uhr Schiffstation, Spiez
18.6.	Vortrag mit Dias «1000jährige Kirchen am Thunersee»	20.00 Uhr Ref. Kirche, Einigen
25.6.	Oldtimertreffen	16.30–23.30 Uhr Hotel Eden, Spiez

SPORT

13., 14.6.	Yachten Weekend	Thunersee, Yacht-Club, Spiez
14.6.	Eröffnung Sandanlage Demonstration Beach-Sportarten	10.00 Uhr Bucht, Spiez
19.6.–21.6.	Grümpelturnier FC Spiez	Fussballplatz Moosmatte, Spiez
20.6.	Skateranlass	Skaterpark Bucht, Spiez
27.6.	Spiezathlon	Bucht, Spiez

www.movieworldspiez.ch



Familie Balmer und Team 033 650 72 72

Opéra  
passion

LIVE-ÜBERTRAGUNG

2015

Dienstag 17. März, 20.00 Uhr  
SCHWANENSEE  
Mittwoch 1. April, 20.00 Uhr  
RISE AND FALL OF THE CITY  
OF MAHAGONNY

Dienstag 5. Mai, 20.00 Uhr  
LA FILLE MAL GARDÉE  
Mittwoch 10. Juni, 20.00 Uhr  
LA BOHÈME  
Sonntag 5. Juli, 15.30 Uhr  
GUILLAUME TELL



Industriestrasse  
3700 Spiez  
033 655 52 52

www.LanzAG.ch

Lanz AG Bauunternehmung

JUGENDSPARKONTO  
GANZ GROSSES KINO.

COOLER FILM!

WANN KÜSST ER  
MICH ENDLICH?

Jetzt  
Jugendsparkonto  
eröffnen  
und Cinecard  
abholen.

Aus Erfahrung  
www.aekbank.ch





# Service macht den Unterschied

## Reparaturservice für alle Marken!



Verkürzen Sie Ihren Waschttag -  
Vollprogramm in 59 Minuten



Miele CareCollection  
bei uns erhältlich!

033 655 66 55  
www.barben.ch



Der beste Geschirrspüler  
für Geniesser!



Design for life.  
Die neuen Einbaugeräte  
von Miele begeistern



Mehr Genuss  
Effizient und erstklassig organisierte Frischhaltung

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

**Miele**  
PARTNER

**BARBEN WASCHAUTOMATEN AG**  
Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez  
www.barben.ch · info@barben.ch  
Telefon 033 655 66 55